

VOZ ESPAÑOLA

Manila, 1 de Octubre de 1932

SUMARIO

DE LOS PRINCIPALES ARTICULOS E INFORMACIONES CONTENIDOS EN ESTE NUMERO

NUMERO SUELTO 15c.

OFICINAS:

320 P. Campa, Sampaloc
Tel. No. 2-70-53

Apartado de Correos: 2182



Precios de Suscripcion
ISLAS FILIPINAS
Un año .... ₱ 7.00
Seis meses ...... ₱ 4.00
ESPAÑA
Un año .... ₱10.00
OTROS PAISES
Un año .... ₱10.00
No se devuelven los originales.

PERIODICO SEMANAL

Año II, Núm. 83

Fundador y Director: Don Alberto Campos.

1 de Octubre de 1932

Al servicio de España, de la armonía Hispano-Filipina y de los Intereses Españoles radicados en las Islas Filipinas.
Registrado en la Administración de Correos de Manila el 26 de Marzo de 1931, como correspondencia de 2.ª clase.

Cablegramas de España

La entrega del Estatuto Catalan

EL ESPIRITU DE LA COLONIA

Del homenaje que el domingo pasado se tributó al Cónsul General de España en Manila, D. Luis Ariño, se destaca una nota reveladora del alto sentido patriótico y moral de nuestra colonia, que demanda anotación y comentario en estas columnas. El ilustre homenajeado declaró en su discurso que el incidente originario de aquel acto "le daba ocasión para apreciar cuanto hay de noble, de honrado y de grande en el alma de la colonia española de Filipinas", y en este concepto, de corazón agradecía el homenaje no sólo a los presentes, sino a los que, con su ausencia expresaban su sentir opuesto al de aquella colectividad española, grande por su efectivo numérico, pocas veces superado aún en las más aparatosas manifestaciones de la colonia, grande también por la calidad y caracter representativo de los elementos concurrentes, y mayor aún por la unanimidad del sentimiento que caldeaba todos los corazones y revistió aquel acto del más puro y hermosísimo tono de confraternidad española.

Es, en efecto, la característica de nuestro modo de ser. Por sobre diferencias de credo y opinión política, los españoles de Filipinas se sienten en todas partes "españoles", y lejos de la patria "tanto más querida cuanto más lejana"—como con inspirada frase dijo D. Antonio Melián,—basta para que se suscite el menor incidente que pueda afectar al buen nombre de la patria o de sus instituciones, para que, por modo espontáneo, se produzca inmediatamente, rotunda y vigorosa la reacción colectiva de los hijos de España.

El acto de simpatía y adhesión a Don Luis Ariño, que el domingo tuvo lugar, fué una de estas manifestaciones. Por un error de interpretación, por dificultades informativas debidas a la distancia, por lo que hubiere sido, el gobierno de la República había inferido una injusticia a su representante en estas Islas. Los españoles todos, que habíamos tenido ocasión de apreciar las condiciones de caracter de Don Luis Ariño, personalmente y como funcionario del Gobierno, sabiámosle intachable como patriota, y en el desempeño de su alta misión consular ha visto claramente toda la colonia, que desde su llegada, siendo siempre celoso cumplidor de su deber, y sin

(Continúa en la página 2)

El Gobierno es recibido con gran entusiasmo en Barcelona

Visita triunfal a Lérida y otras regiones

El Congreso Internacional de Laringólogos

Lerroux en el escenario político, ofrece su colaboración para constituir un Gobierno de concentración republicana

La situación social y los negocios

(SERVICIO ESPECIAL DE VOZ ESPAÑOLA)

Madrid 29 Septiembre, 6 tarde.

VOZ ESPAÑOLA, Manila.

El Gobierno y la Comisión Camaral

El Gobierno y la Comisión del Estatuto Catalán de la Cámara, marcharon a Barcelona donde fueron objeto de un entusiasta recibimiento. La entrega del Estatuto se celebró con extraordinaria solemnidad, acudiendo al Palacio de la Generalidad e inmediaciones inmenso gentío que aclamaba incesantemente.

Por las Provincias Catalanas

Después salieron el jefe del gobierno, los ministros y los miembros de la comisión del Estatuto, a quienes acompañaban los diputados por Cataluña a hacer un recorrido, que resultó triunfal, por las provincias catalanas, especialmente en Lérida, que les tributó grandioso recibimiento.

(Continúa en la página 24)

EL ESPIRITU DE LA COLONIA

(*Continuación de la página* 1)

dejar de revelar en todo momento su acendrado republicanismo y lealtad al Gobierno nacional, se viene esforzando por mantener entre los españoles de Filipinas la solidaridad y unión que, en bien de todos y por el buen nombre de la Patria, debemos mantener a toda costa.

El que tan noble conducta, celo y patriotismo tales, hubieran sido desatendidos por el gobierno, había herido con arma de doble filo los sentimientos de la colonia; y decimos de doble filo porque además de la lesión que causa en el ánimo así individual como colectivo toda injusticia, ya la inspiren la pasión o el desconocimiento de las cosas, nos sentiamos los españoles abochornados, pues nos constaba a todos que al trascender la orden del gobierno al público no español de Filipinas, el juicio extraño—sin excluir el consular—se pronunciaba en términos adversos a la decisión del gobierno de la República.

Y fueron estos sentimientos los que dieron origen a la espléndida manifestación del domingo, a la que todos fuímos en acto de desagravio, a expresar nuestra simpatía al cónsul Don Luis Ariño, y nuestro sincero pesar por la injusticia de que se le hacía objeto. Hemos dicho todos, y damos a este término una significación absoluta que excluye diferencias de político ideario, pues ni aún remotamente se manifestaron en el banquete. Sí; nuestros compatriotas republicanos, digámoslo en su honor, eran los que más en tono más exaltado expresaron en su aplauso y en sus vitores, el sentir de la comunidad.

Porque en ellos, como en todos los demás concurrentes al acto, sin excluir a los amigos filipinos y extranjeros que se habían unido a nosotros en la manifestación, el sentir de protesta se había trocado en otro de inmensa alegría al saber que el Gobierno, estimando indudablemente las fervorosas representaciones que por cable le habían hecho diferentes sectores y comunidades españolas de la capital y de algunas provincias, volvía sobre su acuerdo y autorizaba al Sr. Ariño para continuar su gestión al frente del consulado de Manila.

* * *

En tal concepto, es muy doloroso que se haya alzado de nuestro seno una voz discrepante. Esta voz, reveladora de una infausta tendencia a mantener la disgregación y el espíritu partidarista, que tan honradamente rechazan los sentimientos y el buen sentido de la colonia española, es la que suena en las columnas del diario "Nuestra España", en que airada pluma, movida a impulsos de un sentimiento que no queremos analizar, escribió estas desdichadas palabras:

> "La Compañía General de Tabacos de Filipinas (Tabacalera) queriendo rendir su máximo testimonio de cariño hacia el homenajeado, movilizó admirablemente á todos sus empleados tanto de Manila como de las cercanías, contribuyendo con su espléndida y desinteresada colaboración á que el acto adquiriera proporciones desconocidas en casos análogos. Solamente de Tarlac y sus contornos vinieron en diferentes autos más de cuarenta españoles que prestan allá sus servicios. Fué pues la actitud de la Tabacalera una nota que demuestra hasta la saciedad como, cuando quiere, y en virtud de los poderosos medios con que cuenta, puede levantar el espíritu de nuestros compatriotas con una simple indicación.".

"Desdichadas" hemos dicho, en cuanto constituyen fehaciente prueba de cómo entiende "Nuestra España" su misión periodística y de cómo se esfuerza en fomentar el espíritu de desunión y animosidad partidista entre los miembros de la colonia española.

En el presente caso no le ha detenido ni aún la más elemental consideración de respeto a la colectividad de que forma parte, y sin el menor escrúpulo denigra en el precedente párrafo—que quiere ser satírico pero que resulta una bocanada de hiel,—a la numerosa clase de empleados de la Compañía General de Tabacos y de la Central de Tarlac exponiéndolos al ridículo ante la opinión del público cosmopolita de este país al presentarlos como hombres sin criterio propio y sometidos al de sus jefes para moverse cuál muñecos de Guigñol a "una simple indicación" de aquellos.

Y la Compañía General de Tabacos cuya ejecutoria en estas Islas es timbre de honor y prestigio para la Madre Pátria y para la comunidad española, también resulta maltratada en las columnas de un periódico que se titula español y que lanza sobre ella, con tanta injusticia como encono, la implícita acusación de coaccionar a sus empleados.

Bien sabemos que los prestigios de la Tabacalera están demasiado altos en todo Filipinas para que pueda alcanzarla el veneno que encierran esos desahogos; pero tratándose de una institución española y de una colectividad de compatriotas tan numerosa y respetable, creeríamos faltar a nuestro deber si no rompiésemos esta lanza en su defensa.

"Nuestra España" sabe perfectamente,—lo sabía cuando escribió el comentario que criticamos—que el homenaje que el domingo pasado se tributó al Cónsul Ariño fué una manifestación hermosamente espontánea a la que las personas aludidas en el párrafo que dejamos transcrito, se incorporaron movidas por el mismo sentimiento que llevó al banquete a otros muchos españoles que nada tienen que ver con la Compañía General de Tabacos. Una manifestación cálida, sentida, viva, contundente, de homenaje al digno representante de España en Filipinas, y por reacción, de enérgica protesta contra sus ocultos enemigos.

Sin la menor pretensión de poner cátedra, nos permitimos recomendar a nuestros compatriotas de "Nuestra España" que cambien de política. Su insistencia en la que han adoptado no les ha de situar en buen camino para hacer patria ni para favorecer a la república. Bien está, ya que este es el modo que el colega tiene de enaltecerse a sí mismo, que siga deslumbrándonos con esa magnífica galería fotográfica y colección de autógrafos que todos le admiramos; pero sacrifique sus personales impulsos y rencores, siempre que las circunstancias lo demanden, ante los respetos que merecen sus compatriotas tanto individuales como corporativos, y recuerde que de esa masa colectiva a la que tan despiadadamente ha injuriado, forman parte muchos, que como el Cónsul Sr. Ariño, profesan el ideal republicano tan hondamente, o tal vez más, que quienes creen enaltecerlo desde propugnáculos de odio que les aislan de la comunidad y concitan contra ellos el justo enojo de los buenos españoles.

EN EL CASINO ESPAÑOL

Una gran manifestación por el Cónsul Sr. Ariño

Representados en el banquete, todos los elementos de la Colonia Española

Varios filipinos y extranjeros



La mesa presidencial del banquete de adhesión ofrecido al Excmo. Sr. Consul General de España D. Luis Ariño y Cenzano el domingo último. De izquierda a derecha: D. B. Erquiaga, D. Joaquín J. Elizalde, Cónsul D. Luis Ariño, D. Enrique Brias de Coya, D. Antonio Melián, Conde de Peracamps, el Vice-Cónsul D. A. Rodríguez y D. Andrés Soriano. D. Adrian Got que estaba también en la presidencia no aparece en la fotografía.

Esta es una de esas ocasiones en que el juicio ajeno es más certero y desapasionado que el propio juicio. Teniendo esto en cuenta, hemos decidido reproducir el magnífico y bien documentado relato que, del acto celebrado el domingo anterior en el Casino Español, y como testimonio de adhesión y simpatía, publicó en su edición del lunes, nuestro estimado colega "La Vanguardia". Dice así:

"En el Casino Español se celebró al mediodía de ayer, domingo, un almuerzo organizado espontáneamente por miembros de la Colonia Española en Manila como acto de despedida al Cónsul general de España Don Luis Ariño, con motivo de su anunciado regreso a España para el 1.o de Octubre. Sin embargo, el día anterior al de la celebración del homenaje, era ya sabido en todos los círculos españoles de la capital que el cónsul Sr. Ariño había decidido permanecer en Manila al frente del Consulado general.

Así pues, el motivo de dicho acto trocóse en homenaje de simpatía y afecto a su persona y de íntima satisfacción por ver que no se iba a interrumpir la gestión del Sr. Ariño como representante de España en estas islas.

El almuerzo se celebró, siendo una de las manifestaciones más intensas y más sinceramente sentidas de cuantas la colonia española de Manila ha celebrado de mucho tiempo a esta parte en honor a personalidad alguna.

Excedió de trescientos el número de comensales entre quienes se hallaban, asociándose a los españoles, no pocos filipinos y miembros de varias comunidades extranjeras.

La unanimidad del sentimiento que inspiraba la reunión se manifestó desde el momento en que ya colocados los comensales en sus respectivos sitios, apareció el huesped de honor en la mesa presidencial, acompañado por el presidente del Casino Español Sr. Melián, por D. Enrique Brias de Coya y otras distinguidas personalidades. Todos los comensales se pusieron de pie y estalló una formidable ovación que no permitió oír las breves palabras con que, presa de la más profunda emoción, trató el Sr. Ariño de agradecer aquel saludo.

Terminado el almuerzo se levantó el presidente del Casino Sr. Melián para presentar al venerable e ilustre veterano de la colonia española de Filipinas, D. Enrique Brias de Coya, a quien, por derecho propio y por el del profundo cariño y respeto que hacía él sienten todos los españoles de Filipinas, correspondió la presidencia del acto.

Cuando, después de algunos minutos, se extinguieron los ecos de la clamorosa manifestación con que fué acogida la presencia del venerable D. Enrique, pronunció éste un breve y elocuente discurso congratulándose de la unanimidad de sentimientos que se revelaban en aquel acto y celebrando al mismo tiempo que en vez de reunirse los españoles para despedir a su cónsul se les brindase ocasión propicia para celebrar la continuación de tan ejemplar español en el desempeño de su alto cargo. Propuso a continuación el Sr. Brias de Coya que se expidiese un cablegrama al gobierno de la República española expresándole la satisfacción de la colonia "en masa" al saber que el Sr. Ariño continuará al frente del consulado.

Nuevamente se levantó la concurrencia, esta vez poseída de inenarrable entusiasmo para expresar su aprobación a lo manifestado y propuesto por el venerable orador prolongándose los aplausos y los vitores largo tiempo.

Acto seguido el Presidente del Casino Sr. Melián pronunció el siguiente discurso, que fué interrumpido varias veces por los aplausos de la concurrencia:

"Ilustre Don Enrique Brias de Coya, decano de la Colonia: Compatriotas y amigos:

Pocas veces, creo que ninguna, durante mi larga estancia en Filipinas, he visto congregado un grupo de españoles tan numeroso y distinguido para rendir testimonio de aprecio y simpatía a un compatriota con motivo de su regreso a la Madre Patria.

Ello debe producir una enorme satisfacción a nuestro huésped de honor, quien, como ya todos sabeis, solamente ayer y en cumplimiento de sus deberes, cambio sus planes decidiendo continuar entre nosotros. Si antes de ahora no hubiera recibido el Sr. Ariño numerosísimas pruebas de los afectos y simpatías que durante su corta estancia en Manila ha conquistado, bastaríale la contundente prueba que hoy le ofrece la Colonia Española con este banquete, en el que están presentes todos sus elementos representativos y una inmensa mayoría de los españoles que pueden asistir en Manila a un acto de esta naturaleza, todos los cuales desean que el Sr. Ariño, permanezca entre nosotros el mayor tiempo posible, estando seguros de que así lo hará en cuanto de él dependa, y pudiendo nosotros ofrecerle que todos pondremos por nuestra parte cuanto nos sea posible para el desempeño de su misión, cumpliendo gustosísimos con el primer deber de ciudadanía que es el de no omitir sacrificio de ningún género para honrar y enaltecer a nuestra amada Patria, tanto más querida cuanto más lejana."

Si tan entusiásticas y estruendosas fueron las ovaciones que se tributaron a los oradores del banquete, lo que sucedió al levantarse el cónsul Sr. Ariño para cerrar el acto con su discurso de gracias, rayo en frenesí. Varias veces, el cónsul trató de empezar su discurso pero no pudo hacerlo hasta que, transcurrido un largo rato, cesó aquella explosión de afecto y simpatía, de alegría inmensa, que le expresaban todos los presentes. El Sr. Ariño fué muy breve, pues como él dijo, para expresar un agradecimiento tan hondo y tan inmenso como el que sentía su alma, era pobre y mezquino el lenguaje de los hombres. Dijo, sin embargo, venciendo su emoción, que no lo olvidaría jamás, sobre todo porque le había dado ocasión para apreciar cuanto hay de noble, de afectuoso y de honrado en la colonia española de Filipinas."

Informacion General de España

Royo Villanova dice a los catalanes en un artículo que serán españoles o franceses

La Unión de Escritores Proletarios de Rusia ha enviado a don Ramón del Valle Inclán una invitación para visitar la Unión de las Repúblicas Soviets

MADRID, agosto 15.—El diputado señor Royo Villanova publica un artículo, en el cual alude al recuerdo de Abd-el-Krim que hizo en reciente discurso, al referirse a la actitud de los catalanistas.

Dice que el porvenir es claro. Si el Parlamento español cometiera la temeridad de otorgar a Cataluña una autonomía política, los catalanistas fieles al ideario de Prat de la Riva, repetirían el caso de Abd-el-Krim, y en cuanto se atrevieran con Francia se encontrarían con la horma de su zapato.

El régimen francés es mucho más centralizador que el español.

Califica de ingenuidad aquella frase de Prat de la Riva y de Ventura Gassols, de "nosotros somos catalanes y nada más que catalanes", pues es lo mismo que si los demás habitantes de la Peninsula dijeran que eran castellanos, aragoneses, etc.

Hay que ser españoles y enterrar bajo tierra la monserga de la Federación de pueblos ibéricos, que suprime alevosamente hasta el nombre de España.

Los catalanes no pueden ser sólo catalanes. O serán españoles o serán franceses.

Valle Inclán invitado para ir a Rusia

MADRID, agosto 15.—El ilustre escritor Valle Inclán, ha recibido una invitación para visitar la U. R. S. S., de la Unión de Escritores Proletarios.

También ha recibido una invitación de Barbusse, para asistir al Congreso Mundial contra la Guerra.

Alumnos franceses

MADRID, agosto 15.—Fueron recibidos en el ministerio de Estado, los alumnos franceses del grupo de intercambio internacional, organizado por la Junta de relaciones culturales.

El subsecretario de Estado les dió la bienvenida.

El director del grupo la agradeció.

Pertenecen estos alumnos a un Instituto del Sur de Francia.

Desde el ministerio marcharon a la Granja, donde permanecerán hasta el 25 de agosto.

Marañón en Bruselas

MADRID, agosto 15.—En el ministerio de Estado se facilitó a la Prensa una nota dando cuenta de las jornadas Médicas Internacionales que se celebran en Bruselas.

También dice la nota que el claustro de la Universidad Central de Bruselas acordó por unanimidad nombrar Doctor Honoris Causa, al señor Marañón, que forma parte de la representación española.

El General Cabanellas se despidió de la Guardia Civil

MADRID, Agosto 15.—El gobierno impidió hoy la publicación del discurso de despedida del ex director general de la Guardia Civil, general don Miguel Cabanellas, en el cual, según hemos sabido, dijo:

"El castigo dado por el gobierno a los guardias civiles que siguieron al general Sanjurjo es justo. Me es doloroso, sin embargo, y estoy seguro que a vosotros os causará igual dolor recordar que el número de guardias civiles que han muerto en defensa de la República desde que se estableció hasta hoy, es acaso mayor que el de los que siguieron a Sanjurjo.

"Estoy seguro de que vuestro heroismo y disciplina son prenda bastante para que merezcáis el bien de todos los españoles.

El General Cabanellas fué destituido hoy del cargo de Director de la Guardia Civil de acuerdo con el plan de reorganización de Azaña.

El Jefe del Gobierno español, D. Manuel Azaña, se propone la creación inmediata de una fuerte guardia, toda republicana

Los debates sobre el Estatuto de Cataluña y la reforma agraria, quedarán a un lado durante algún tiempo con el objeto de poder discutir determinadas reformas militares

MADRID, agosto 15.—La disolución de la Guardia Civil y la completa reorganización del ejército reemplazará a los debates sobre el Estatuto de Cataluña y del proyecto de reformas agrarias en la Asamblea durante las dos o tres semanas próximas.

El primer ministro Manuel Azaña anunció hoy la creación de una fuerte Guardia republicana, utilizando a la "guardia de asalto" como base, y al conocerse las intenciones del gobierno se predijo por los observadores que tales propósitos agitarán a la oposición en la Asamblea.

En una entrevista concedida hoy al Universal Service, el primer ministro Azaña declaró:

"España ama la paz y su ideal sería no tener ejército pero en los momentos presentes en que Europa parece un campo armado es ocioso hablar del licenciamiento de las tropas. Nuestros mejores deseos se ven obstaculizados por cuestiones que están fuera de nuestro control.

"Lo que España necesita es una larga era de paz en el mundo. Esto permitiría a Europa reponerse y a España acrecentar su riqueza y su cultura. Libre de guerras, España llegará a acostumbrarse a pensar en la paz y a considerar el militarismo como algo anacrónico.

"Pero mientras las cosas estén como están en estos momentos, España necesitará un ejército que garantizará su seguridad nacional. Si alguna vez surge un conflicto que envuelva a España, es nuestro deber estar preparados no solamente para defender nuestra soberanía, sino la libertad de nuestras determinaciones también."

"El problema de la defensa nacional es complicado e incluye no solamente el mantenimiento del ejército y de la marina, sino el control de ciertas industrias también. España no produce nitratos, ni algodón, ni petróleo, y estas tres cosas que son indispensable en caso de guerra, tienen que adquirirlas fuera del país lo mismo si está en guerra que si está en paz.

"La nación necesita también desarrollar una gran industria que pueda atender a las necesidades del ejército. La defensa nacional es una gran empresa que coordina los recursos naturales y las fuerzas que pueden colocarse en pie de guerra si fuere necesario.

"En la Asamblea oímos alguna vez la proposición de que se amalgamarán el ejército y la marina bajo una dirección única. No soy partidario de tal amalgama. Lo que yo deseo y sobre ello ya he hablado ante las Cortes es una íntima cooperación entre los estados mayores técnicos del ejército y de la armada.

"España necesita igualmente un cuerpo de aviación que coopere con las fuerzas de mar y tierra. Voy a proponer al gobierno una completa reorganización del cuerpo de Aviación, centralizando la dirección en un nuevo organismo capaz de administrar fábricas constructoras de aparatos.

"Los estudios que hemos hecho nos hacen creer que se necesita un período de cinco años y el empleo de 150,000,000 de pesetas para crear un cuerpo de aviación militar moderno.

"Hasta 1930 España gastó en su ejército 700,000,000 de pesetas, que creo era bastante para tener el ejército a la moderna, pero su composición arcaica impidió que funcionara debidamente. Necesitamos renovar también el departamento de Artillería que al presente es arcaico. Los técnicos están estudiando en estos requerimientos y cuando conozcamos sus informes estaremos en condiciones de someter una ley a la consideración de las Cortes.

"Otro de nuestros proyectos es la reducción de los gastos en Marruecos. Este año hemos ahorrado 40,000,000 de pesetas y las economías seguirán haciéndose en años sucesivos.

"Una vez que las Cortes hayan aprobado el plan de reclutamiento y ascensos en el ejército y la armada, presentaremos otro plan para la creación de las reservas militares.

"Los candidatos al futuro ejército de la República tendrán que ser republicanos".

Dice don Miguel Maura que el debate sobre el Estatuto de Cataluña tiene paralizada la vida de estas Cortes

Las fuerzas conservadoras—agregó—deben organizarse, pero con la condición de acatar el régimen republicano, con respeto a la verdadera libertad, lo que hará posible la tolerancia religiosa

ALBACETE, agosto 15.—En el teatro de circo dió una conferencia don Miguel Maura.

Expresó su deseo de incorporar la clase conservadora media a su partido.

Afirmó que el Pacto de San Sebastián sólo obliga a dar a Cataluña aquello que acuerden las Cortes.

Las discusiones de Estatuto tienen paralizada la vida de las Constituyentes, pues no ha podido darse un paso en el presupuesto de 1933.

Los republicanos tienen la inexcusable obligación de constituir Estado. Para ello, no necesitamos la intervención de los socialistas.

Las fuerzas conservadoras deben organizarse, pero con la condición de acatar el régimen republicano, con respeto por la verdadera libertad, lo que hará posible la tolerancia religiosa que hoy no tiene España.



D. MIGUEL MAURA

La Academia de la Historia en Costa Rica

MADRID, agosto 15.—Comunican de San José de Costa Rica al ministerio de Estado que se ha constituído allí una Sección Correspondiente de la Academia de la Historia de España.

Suscribase a 'Voz Española

Lerroux se querella contra un periódico que le acusó de ciertas relaciones con March

BARCELONA, agosto 15.—El señor Lerroux ha conferido telegráficamente poderes a un procurador y abogado de esta ciudad para que se querelle contra el periódico "La Publicitat" por la publicación de un suelto sobre sus supuestas relaciones económicas con Juan March.

El señor Lerroux advierte que es enemigo de querellarse por estas cosas, pero que lo hace para ofrecer mejor ocasión al autor del artículo para poder probar ante los Tribunales lo que afirma en el aludido suelto.

El Comité ejecutivo del partido radical de esta ciudad ha publicado un manifiesto doliéndose de este artículo de "La Publicitat" y lamentando que se empleen estas bajas armas para socavar el prestigio del señor Lerroux.

Un incidente entre Ayuntamientos

MADRID, agosto 15.—En el Ayuntamiento de Cohegin (Murcia) se recibió un oficio del de Mataró, redactado en catalán.

El alcalde de Cohegin ha replicado a su compañero que acusaba recibo a un oficio, cuyo contenido ignora, por no conocer el dialecto catalán ni él ni los funcionarios municipales.

Agrega que si el Ayuntamiento de Mataró se considera municipio español, debe redactar sus escritos en lengua castellana, y si se considera extranjero, debe contar con traductor de español o en todo caso, enviar sus escritos por vía diplomática, según disponen las leyes internacionales.

Con motivo de la inauguración del "Hogar del Soldado", que se ha efectuado en Madrid, el Jefe del Gobierno, señor Azaña, ha pronunciado un discurso de levantados tonos patrióticos

Se inaugura el Hogar del Soldado. Un vibrante discurso del Sr. Azaña

MADRID, agosto 15.—En el ministerio de la Guerra se inauguró el Hogar del Soldado destinado a las clases y tropas del Ministerio.

Con tal motivo fueron obsequiados clases y soldados, con una comida extraordinaria.

A los postres llegó el señor Azaña, acompañado de los generales y jefes de sección.

El comandante Navarro expuso la significación del Hogar del Soldado y las ventajas que otorgaba a los que durante la vida militar están sujetos a la disciplina.

En nombre de los soldados expresó su agradecimiento a la República por esta mejora.

El ministro de la Guerra dijo que se congratulaba de que el Ejército quiera asegurar su libertad para convertir a todos los ciudadanos en hombres libres.

El Gobierno de la República se preocupa de la educación militar porque el Ejército no tiene que ser otra cosa que el levantamiento de la valía profesional, por el sacrificio y la disciplina de todos.

La República quiere que en caso de guerra todos los ciudadanos sean Ejército y en tiempo de paz que pasen todos por el aprendizaje de las armas, capacitándose para defender la Patria.

Reconoce que el deber de los militares es el más penoso, puesto que solamente tienen que conformarse con la satisfacción del deber cumplido.

Excitó a todos a velar siempre por la grandeza de España.

La Guardia de Asalto será elevada en un plazo muy breve a quince mil hombres, con los que se sustituirá a la Guardia Civil

El general Miguel Cabanellas, que sustituyó a Sanjurjo en la dirección de la Guardia Civil, será destituído de ese cargo por entenderse que estaba complicado en la rebelión

MADRID, agosto 15.—Según nos han informado en centros que suelen estar bien enterados de las intenciones del gobierno, se sabe que el gabinete, aprovechando la participación de una pequeña parte de la guardia civil en la fracasada intentona que acaudilló el general José Sanjurjo, tiene el propósito de disolver gradualmente dicho cuerpo que no cuenta con grandes simpatías entre los elementos extremistas y que, además, es malquista de los socialistas por la intervención que tenía, bajo el régimen monárquico en las huelgas.

El gobierno al mismo tiempo que tiende a la desaparición de la Guardia Civil irá aumentando la Guardia de Asalto, que es un cuerpo de creación republicana, encargado de disolver a golpes de goma toda manifestación desordenada, apelando a las armas de fuego en caso necesario.

La disolución del cuerpo de la Guardia Civil ha comenzado prácticamente con el decreto del sábado pasado en que fué disuelto el Cuarto Tercio de la Guardia Civil, de guarnición en Sevilla, y que se componía de 2,500 hombres.

El anuncio en este sentido se hizo poco después de saberse que el general Miguel Cabanellas, que sustituyó a Sanjurjo en la dirección general de la Guardia Civil será destituído, por sospecharse que no fué ajeno al movimiento realista de Sevilla.

La Guardia de Asalto consta actualmente de unos 1,500 hombres pero se tiene entendido que será elevada muy en breve a 15,000. Se exigirá como principal requisito para ingresar en la guardia de asalto una fidelidad absoluta a la república.

La Sala Sexta del Tribunal Supremo que es la encargada de juzgar a los jefes de la revolución fracasada, dió hoy un nota a la publicidad, manifestando que se ve obligada a proceder con toda lentitud con el fin de evitar equivocaciones.

De Barcelona comunican que el Gobernador Civil de la provincia ha ordenado la clausura de todos los centros comunistas, por tener noticia de que preparan una conspiración contra el gobierno de la República.

Informan de Sevilla que el Fiscal de la República que se encuentra en dicha ciudad, ha dispuesto el procesamiento del hijo del general Sanjurjo, el general García Herranza y el teniente coronel Emilio Infante con exclusión de fianza, exigiendo además a cada uno un millón de pesetas para responder a las responsabilidades civiles, caso de que a ello haya lugar.

También participan de Sevilla, que el teniente Rodolfo Robles, a quien se había dado la orden de que procediera al arresto del comandante Felipe Aedo, por suponerse que participó en la intentona de Sanjurjo, abrió fuego de revólver contra su superior sin que mediara ningún motivo, siendo encarcelados ambos.

Muchos militares y gran número de nobles serán deportados a las costas de Africa a causa del movimiento revolucionario

Un general, seis comandantes, cinco capitanes y catorce tenientes de la Guardia Civil y un teniente coronel, siete comandantes, tres capitanes y un teniente del ejército, juzgados

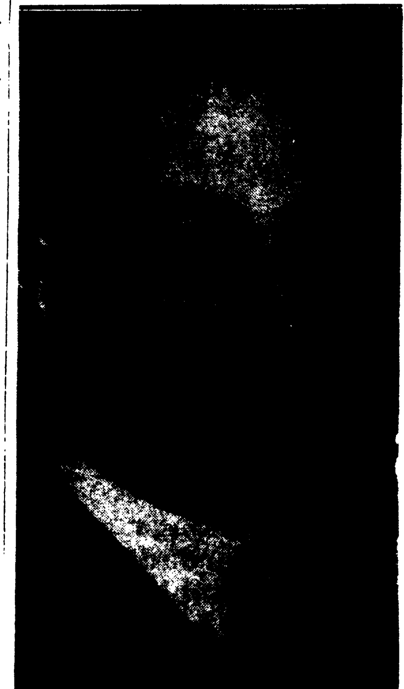
MADRID, agosto 19.—El ministro de la Gobernación, señor Santiago Casares Quiroga, ha declarado hoy que la mayoría de las personas que aparezcan culpables de haber participado directa o indirectamente en la rebelión acaudillada por el general Sanjurjo, muchas de las cuales se encuentran encerradas en las cárceles, serán deportadas a Villa Cisneros, capital de Río de Oro, en la costa de Africa.

La recogida de los deportados

El vapor "España V" que se encuentra en Larache vendrá a la Península, probablemente a Cádiz, para recoger a los deportados, entre los que figurarán muchos nobles y jefes militares.

El Conde de Guadiana, que recientemente fué puesto en libertad por el juzgado, en vista de que no existían pruebas de su participación en el complot revolucionario, ha vuelto a ser arrestado hoy por la policía en cumplimiento de órdenes de la Dirección General de Seguridad, donde se han recibido informes, según los cuales el Conde de Guadiana está conspirando para un nuevo movimiento rebelde que aspira a derrocar la República y restaurar la monarquía.

En la entrevista con los periodistas, el ministro de la Gobernación dijo que había celebrado una conferencia con el Director General de Seguridad y el ministro de Obras Púublicas en el edificio de las Cortes, acerca de la libre distribución de pases ferroviarios.



Don Juan Ignacio Luca de Tena, propietario y director del popular diario madrileño "A B C"

Luca de Tena, encarcelado

Juan Ignacio Luca de Tena, a quien las turbas incendiaron la residencia que tiene en Sevilla, después de fracasada la revolución de Sanjurjo, que es propietario también del periódico "ABC" de esta capital, ha sido encarcelado hoy, acusándosele de que la proclama

siones al renunciar Victoria Kent.

El gobierno no estaba satisfecho con la actuación de Valera durante los conflictos obreros en Sevilla, pues había recibido varios informes de republicanos, en los cuales aseguraban que el gobernador protegía a los aristócratas y terratenientes.

Un militar amenazó de muerte a su esposa

BARCELONA, agosto 19.—Ha sido detenido por la policía el comandante Eduardo Ruiz por haber proferido amenazas de muerte contra su esposa e hijos, a causa de que "le hacen insoportable la vida".

En el registro que practicó la policía en la residencia del comandante Ruiz halló un mauser y tres pistolas.

Enmiendas del Ministro de Agricultura a la Reforma

MADRID, agosto 19.—Se ha anunciado hoy que el ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo, presentará en el consejo de mañana varias enmiendas al proyecto de reforma agraria, que se encuentran a debate en el Congreso, con el fin de acelerar la aprobación del mismo.

Asesinado por un portero el Marques de Casa Velasco

MADRID, agosto 19.—El Marqués de Casa Velasco ha sido asesinado por un portero.

El asesino Jesús Alacio, que fué arrestado inmediatamente por la policía, declaró que el Marqués le debía varios meses de sueldo.

Dice Marcelino Domingo que se debe procurar no herir indebidamente los sentimientos religiosos españoles

En un discurso, pronunciado en Tarragona, condenó la política sectaria de algunos pueblos, en los que se tergiversan todas las disposiciones constitucionales y las emanadas del Gobierno

TARRAGONA, agosto 19.—Llegó a ésta el ministro de Agricultura, señor Domingo. Fué recibido por las autoridades.

En el teatro Moderno dió su anunciada conferencia.

Comenzó diciendo que sin perjuicio de trabajar por la consolidación de la República, se debe procurar no herir indebidamente los legítimos sentimientos religiosos que profesa una parte numerosa del país.

Condenó la política sectaria de algunos pueblos, en los que se tergiversan las disposiciones constitucionales y de Gobierno, y elogió la sana política de algunos gobernadores, entre ellos el de Tarragona, llena del sentido de la juridicidad y de espíritu liberal.

En cuanto al Estatuto, dedicó grandes elogios a la labor comprensiva sobre los problemas de Cataluña de muchos hombres liberales de España.

Expuso su confianza en que pasado el problema apasionado de la enseñanza, podrá irse rápidamente a la aprobación total del Estatuto.

Terminó diciendo que el pueblo debe mantener viva la fé en la obra de la República y de las Cortes Constituyentes.

Las Islas Baleares no están dispuestas a que las crean un paraiso de los nudistas

LAS PALMAS, agosto 19.—Las Islas Baleares han comenzado a cansarse de cierta publicidad de que son objeto en el extranjero, presentándolas como un paraiso para los nudistas.

Tres damas extranjeras que se encuentran de visita en esta ciudad dieron un paseo con escasas ropas de vestir y la policía las detuvo conduciéndolas a presencia de las autoridades que las condenaron al pago de cien pesetas cada una.

Créese que se trata de damas americanas que pertenecen a una importante colonia que pasa los veranos en estas islas. Recientemente la colonia tuvo ciertos rozamientos con las autoridades a causa de que muchos de sus miembros mostraban inclinación al nudismo.

Se exige la libertad de los presos en Granada

GRANADA, agosto 19.—En un esfuerzo para impedir que se declare la huelga general, las autoridades municipales depositaron fianza para los setenta y dos líderes obreros que fueron arrestados durante las demostraciones antimonárquicas.

Las autoridades pusieron en libertad a varios de los presos esta mañana, pero las uniones obreras insistieron en que ordenarían la huelga general si los demás presos continuaban en la cárcel.

Después de celebradas varias conferencias esta tarde, las autoridades acordaron depositar la fianza de los presos, quienes fueron puestos en libertad provisional esta noche. Los liders obreros abandonaron sus planes para la huelga general.

Con el objeto de impedir la huelga general con que han amenazado los obreros de Granada, las autoridades municipales han prestado fianza por 72 cabecillas obreros arrestados

4 ahogados al caer al río un auto

PAMPLONA, agosto 19.—Un automóvil patinó en los momentos en que entraba en un puente y cayó al río en un sitio distante dos kilómetros de Muga, pereciendo ahogadas o lesionadas las cuatro personas que viajaban en él.

Los españoles en Francia se hallan atravesando por una crítica situación económica

En El Ferrol, la población gallega que más se preocupa de los seguros sociales, se ha hecho la distribución de diez mil quinientas pesetas en pensión a varios ancianos

MADRID, agosto 19.—Reproducimos de "El Sol", el siguiente suelto:

"Con hondo pesar tenemos que llamar la atención del Gobierno español sobre el abandono en que se tiene a los españoles residentes en la región de los Bajos Pirineos franceses, que comprende Hendaya, San Juan de la Luz, Biarritz, Bayona y otras. Ese abandono por parte del Gobierno español es inconcebible.

Hasta hace poco tiempo los cónsules y vicecónsules españoles protegían a los menesterosos, a los enfermos, proporcionándoles billetes del ferrocarril, gratuito hasta Irún. En caso de querer repatriarse, socorrían modestamente a las familias necesitadas. Proporcionaban la estancia en el hospital civil de Bayona a los enfermos. La colonia española, gracias a esa protección que los cónsules prestaban a sus representados y con los fondos necesarios enviados por el Gobierno, disfrutaban en los establecimientos benéficos de los mismos derechos que los naturales del país. Pues toda esa protección que se daba a los necesitados españoles no será así de hoy en adelante, debido a que el Gobierno republicano ha rebajado en tales proporciones la cantidad asignada para todas estas atenciones, que los obreros no podrán ser repatriados por los cónsules, ni los enfermos entrar en los hospitales, porque el Consulado de Bayona, que es el encargado de abonar los gastos, se niega a ello por haberse terminado la pequeña cantidad asignada para este año.

Esperamos que el Gobierno de la República, y especialmente el Mi-

dictada por el general Sanjurjo en Sevilla había sido impresa en los talleres del periódico.

El Marqués de Senmanat, el Conde Altamira y el ex ministro Rodríguez Viguri también han sido arrestados.

De Cádiz comunican que el coronel Varela Iglesias, que mandaba el vigésimo séptimo regimiento, ha sido encerrado en la cárcel, acusado de haber prestado su apoyo al movimiento rebelde.

Comenzó el Consejo de Guerra

Los telegramas de Sevilla dan cuenta de que ha comenzado el consejo de guerra contra los militares complicados en la rebelión.

Son juzgados un general, seis comandantes, cinco capitanes y catorce tenientes de la Guardia Civil y un teniente coronel, siete comandantes, tres capitanes y un teniente del Ejército.



Un rincón del jardin botánico de la Universidad de Filipinas.

Elecciones parciales para cubrir seis vacantes de diputados

MADRID, agosto 19.—En Consejo de ministros se examinó con toda amplitud la situación en todos sus aspectos. Después el ministro de la Gobernación dió cuenta de un escrito del presidente de las Cortes, en el que enviaba la relación de las vacantes de diputados que existen actualmente.

Esta relación comprende las siguientes:

Jaén.—Don Niceto Alcalá Zamora, al ser elevado a la presidencia de la República.

Oviedo. Don José Mouriz, por renuncia del acta.

Teruel. Don Manuel Lorente, por defunción.

Badajoz. Don Narciso Vázquez Lemus, por defunción.

Gerona. Don Alberto Quintana, por defunción.

A ellas habrá que agregar una de Madrid, por el fallecimiento del señor Sanchis Bañús.

El Gobierno tuvo un cambio de impresiones acerca de la conveniencia de cubrir estas vacantes con toda rapidez de acuerdo con las manifestaciones recientes del señor Azaña en la Cámara. Se convino en ello, pero sin concretar la fecha en que habrán de celebrarse las elecciones parciales. De todos modos parece propósito decidido del Gobierno que lo sean en el actual mes de agosto. El procedimiento electoral será el mismo que se utilizó para las generales, por entender el Gobierno que éstas que se van a celebrar forman parte también de las actuales Cortes.

Con este motivo en la deliberación ministerial se trató de la nueva ley Electoral. Alguno de los ministros parece que propuso que estas elecciones se celebrarán después de aprobada la citada ley, lo cual serviría para conocer, además de los resultados de la elección, los del procedimiento electoral que se piensa adoptar. Pero hubo que desechar esta idea ante el retraso que supondría el tener que aprobar primero dicha ley. De todos modos el Gobierno tomó el acuerdo de llevarla en breve plazo a la Cámara y tiene el propósito de imprimir la mayor celeridad a su discusión.

En la carretera de Ribadeo a Meira, en la provincia de Lugo, un automóvil cargado de pasajeros que iba a una fiesta chocó contra un poste, resultando gran número de heridos

Grave accidente automovilista

LUGO, agosto 19.—Ocurrió un grave accidente de automóvil.

En el kilómetro 2 de la carretera de Ribadeo a Meira, un automóvil que llevaba una veintena de viajeros y se dirigía a una fiesta en la parroquia de Abras, ha chocado contra un poste, a causa de que en un momento de distracción del chofer, uno de los viajeros que iban a su lado cogió el volante, estando a punto el auto de lanzarse por un terraplén.

Fué tal el encontronazo con el poste, que la mayoría de los que ocupaban el auto, que era descubierto, fueron lanzados a la carretera, cayendo varios de ellos por el terraplén.

Con graves heridas fueron recogidos Manuel Díaz Vega, de Vegadeo, y José Ventoso Balea, de Tirabada.

Encarcelado e incomunicado, el Gobernador de Sevilla

Lerroux ha facilitado al Gobierno una lista de varias personas comprometidas en el golpe revolucionario

SEVILLA, agosto 19.—Don José Valera Valverde, gobernador civil de la provincia de Sevilla durante la fracasada revolución del general Sanjurjo, fué detenido esta noche por orden del gobierno central de Madrid.

Valera ha sido encarcelado e incomunicado, pues la opinión general lo acusa de complicidad en la revuelta. También se dice que las declaraciones hechas por Alejandro Lerroux, al efecto de que varios líders revolucionarios lo habían invitado para que se uniera a ellos, antes del día 8 de agosto, han influído en la detención de Valera, pues Lerroux dió a conocer a las autoridades una lista de los nombres de todas las personas simpatizadoras del movimiento.

Se asegura que el nombre del ex-gobernador aparecía en esta lista. El gobierno estaba ansioso de detener a Valera, pero éste no podía ser procesado por falta de pruebas, sin las cuales se tenían que limitar a vigilarlo.

Por estas razones Valera fué depuesto tan pronto como terminó la revolución.

Valera había sido gobernador de Córdoba y fué transferido a Sevilla, cuando el gobernador de esta provincia, don Vicente Sol, fué nombrado director general de pri-

nistro de Estado, sabrán resolver urgentemente este grave problema que tanto afecta a la tranquilidad de muchos hogares españoles".

En el Ayuntamiento de El Ferrol se distribuyeron 10,500 pesetas entre los ancianos

EL FERROL, agosto 19—En el Ayuntamiento se ha celebrado el acto de distribuir 10.500 pesetas de pensiones del retiro obrero a varios ancianos. El inspector regional pronunció un discurso, manifestando que El Ferrol es la población gallega que más se preocupa de los seguros sociales.

Intentan quemar la casa del Párroco en un pueblo de Cáceres

CACERES, agosto 19.—En Torrecillas de la Tiesa unos desconocidos amontonaron leña junto a la puerta del párroco, dándole fuego; la oportuna presencia del sacerdote fué causa de que el incendio no se propagase, pues él mismo logró sofocarlo.

Los malhechores no han sido hallados.

Explota un petardo en una Iglesia del Ferrol

FERROL, agosto 19.—Por la noche ha hecho explosión un petardo en el interior de la sacristía de la iglesia de San Julián. La detonación fué enorme y causó gran alarma en el vecindario. Se cree que el petardo fué lanzado por una ventana. Se han ocasionado algunos desperfectos.

Mil doscientos atunes caen en las redcs

TORTOSA, agosto 19.—En la Almendrada de Admetilla se recogió una enorme cantidad de atún, tal como hace muchos años no se había visto. Mil doscientos atunes fueron apresados en las redes y costó un trabajo ímprobo sacarlos de ellas.

Un portugués denunció la conspiración monárquica

Los planes de la rebelión fueron descubiertos por Carlos Carvalho dedicado a vender propiedades de los aristócratas que se hallaban en el extranjero, a los que enviaba dinero para comprar armas

Madrid, agosto 20 —El Ministro de Justicia, Alvaro de Albornoz, declaró esta noche que el general Sanjurjo será juzgado en los primeros días de la semana por la Sala Sexta del Tribunal Supremo, agregando que la vista no pasará de un día. El juicio contra los demás rebeldes arrestados no se efectuará hasta el mes próximo.

Hablando acerca de la pasada rebelión, el Ministro de Justicia dijo que los planes del movimiento fueron suministrados al Director General de Seguridad, señor Menéndez, por el portugués Carlos Carvalho, arrestado hace semanas en relación con el contrabando de dinero.

Carvalho, que es conocido por Carvalhino a causa de su pequeña estatura, procede de una aristocrática familia de Portugal. Su padre es el Vizconde de Chancelieros y su verdadero nombre es Carlos Napones de Carvalho y Almeida.

Obtuvo conocimientos en materia bancaria en el Banco Ultramarino de Lisboa y mantuvo relaciones con varias empresas comerciales que se dedicaban a la especulación.

Se tiene entendido que Carvalho había ofrecido sus servicios a varios aristócratas españoles que residen en París, para venderles las propiedades que tienen en España y enviarles después el dinero por cualquier medio. Durante su estancia en Madrid, se puso en contacto con todos los españoles adinerados que tenían interés en enviar su dinero en el extranjero. Créese que hizo víctima a algunos de ellos.

Una francesa llamada Simonne Ramond Meller, que vivía con él, ayudó al Gobierno en las investigaciones.

Por medio de la lista de nombres que tenía Carvalho, el Director de Seguridad, señor Menéndez, pudo obtener informes de las actividades de los enemigos del gobierno republicano.

Carvalho, según se dice, confesó a Menéndez, que se estaba fraguando una conspiración y que se sacaba dinero de España para adquirir armas para la rebelión.

El Director de Seguridad reunió bastantes pruebas para arrestar a varios de los jefes del contrabando, quienes se dice que estaban tramando una conspiración para el mes de septiembre. Pero algunos de los elementos más jóvenes que forman parte de la conspiración, se impacientaron y dieron órdenes antes de tiempo.

De esta manera fué como se ordenó a Sanjurjo que tomara a Sevilla, cuando los demás jefes comprometidos nada sabían de la situación.

"El Estatuto Catalán nos llevará a una guerra separatista"-Sanjurjo

La rebelión era contra el Gobierno, no contra la República Española

El General Sanjurjo dice que perdió y está dispuesto a pagar su culpa. El anuncio de la pena de muerte no parece que afectó al jefe revolucionario. Está tranquilo, seguro de que fué sincero

Hendaya, Frontera franco-española, agosto 21.—El teniente general Sanjurjo, jefe vencido de la breve intentona revolucionaria que tuvo su centro principal en Sevilla, se ha manifestado "dispuesto a pagar su culpa" en una entrevista que ha logrado el Universal Service hoy.

En la primera interviú concedida por el jefe militar monárquico desde que fué arrestado por las autoridades republicanos después de su fracasado movimiento de hace dos semanas, el general Sanjurjo dijo:

"Me rebelé por el bien de mi patria y he perdido. Estoy dispuesto a pagar mi culpa.

"El propósito de derrocar el presente gobierno así como las actuales Cortes—nos dijo el general Sanjurjo—nació del Estatuto de autonomía a Cataluña, que creo nos llevará a una guerra separatista y a la desmembración de España."

El general Sanjurjo se encuentra bien de salud, fuerte, poseyendo el carácter dominante que siempre le caracterizó, y no parece apenado ni por el fracaso de su última aventura, ni por la suerte que le espera.

El haberse enterado de que el Fiscal de la República ha solicitado que se le imponga la pena de muerte como cabecilla de la insurrección, no parece haberle causado el menor efecto.

"Estaba también disgustado por la actitud del gobierno republicano hacia el Ejército", continuó diciendo.

Cuando le preguntamos por qué había escogido la ciudad de Sevilla para cuartel general de la revolución y encendió allí la bomba que, finalmente, no hizo explosión, nos contestó:

"Fué a Sevilla porque la reacción contra el presente gobierno parecía ser allí más fuerte. Puedo afirmar que casi todo Sevilla estaba a mi lado. Se unió la población a mi causa, con inclusión de los jefes de la extrema izquierda.

"Y esto ocurrió porque la insurrección no iba dirigida contra la República, sino contra el actual gobierno y las Cortes".

Preguntamos a continuación al jefe rebelde, que llegó a ser una de las más destacadas figuras militares y también uno de los jefes más adictos a la real casa española, qué había de cierto en las noticias que se han publicado por la prensa y ha subrayado el propio gobierno, relativas a que el manifiesto que lanzó en Sevilla invitando al ejército y al pueblo de España a que se unieran al movimiento, había sido redactado por Melquiades Alvarez, y declaró:

"Eso no es cierto. El manifiesto fué escrito por mí. Yo soy el único responsable del movimiento de Sevilla".

Reitera el Fiscal su petición de pena de muerte para Sanjurjo

MADRID, agosto 21.—Después de reiterar su petición de pena de muerte para el general José Sanjurjo, como jefe del movimiento monárquico de hace dos semanas, el Fiscal general ha solicitado que a su hijo Justo Sanjurjo se le condene a cadena perpetua.

También solicita el Fiscal prisión perpetua para el general García Herranz y el comandante Carlos Infante, que participaron directamente en la rebelión.

El abogado defensor de Sanjurjo, ex-ministro don Francisco Bergamin, quien ha declarado que está dispuesto a realizar una activa campaña para salvar la vida al jefe militar, dijo:

"No puede ser condenado a muerte, porque su intento se frustró".

R. I. P.

El M. R. P. Fr. Julián Malumbres, Vice-Rector del Seminario de San Jacinto de Tuguegarao, Cagayán

A las 8:00, p. m. del 21 de Septiembre, entregaba su alma al Criador, el respetable P. Fr. Julián Malumbres, esclarecido hijo de la Orden de Sto. Domingo de Guzmán.

A continuación hacemos una pequeña necrología de tan ilustre finado, en la persuasión de que será del agrado de sus muchos amigos y conocidos. Nació el P. Julián Malumbres en Corella, ciudad de la provincia de Navarra, el 7 de Enero de 1858 y sintiéndose con vocación al estado religioso, pidió ser admitido en el célebre Colegio de Santo Domingo de Ocaña, plantel de misioneros dominicos para Filipinas, China, Tunquín, Formosa y Japón. En 1875 vestía el blanco cendal dominicano en aquella dichosa mansión que lo fué también de los Btos. Berriochoa y Almato, de los Vbles. Sampedro y Sanjurjo, del Cardenal González; de los Obispos, Gainza, Vigil Campomanes, Cueto y Zubieta; de los sabios, Casto Elera, Fonseca, Arias, Velázquez, Norberto del Prado, Arellano, Valentín y Francisco Marín y de tantos otros, que fueron y son honra de la esclarecida Orden de Santo Domingo, en los centros docentes que ésta tiene establecidos en Filipinas.

Sin haber terminado su carrera eclesiástica llegó el P. Malumbres a Filipinas, recibiendo el Presbiterado en Manila el 17 de Diciembre de 1881, cumpliéndose por consiguiente en Diciembre del presente año el quincuagésimo aniversario de su ordenación sacerdotal, y ya tenía pensado el venerable P. Malumbres celebrar sus bodas de oro sacerdotales, pero como muy bien decía, el Obispo de la Diócesis de Tuguegarao pocos días antes de su muerte "El P. Malumbres irá a celebrar sus bodas de oro en el cielo". ¡Dios quiera que así sea!

El 23 de Mayo de 1882 empezó sus tareas apostólicas en Diadí, en la provincia de Nueva Vizcaya," continuando en aquel desierto", según frase del P. Ocio, hasta el 26 de Junio de 1889, en que se le instituyó Vicario de Magúlang en el Kiángan. El 10 de Marzo de 1891 se le nombró Vicario de la antigua misión de Fotól, encomendándosele el 24 de Octubre de 1892 la Vicaría de Pamplona, pasando en el mes de Mayo de 1893 a regentar la parroquía de Aparri, donde le sorprendió la revolución de 1898.

Retirado al convento de Santo Domingo de Manila, permaneció allí hasta el 1912, en que fué asignado al Colegio de San Jacinto de Tuguegarao. Contaba el P. Malumbres 74 años de edad, y aunque aquejado de algunas dolencias propias de sus muchos años y trabajos, nunca creyeron sus hermanos y amigos que su fin estuviera tan próximo. A últimos de agosto se sintió un poco indispuesto, y vinieron después serias complicaciones, que fueron minando poco a poco aquella salud, al parecer tan robusta.

Enemigo mortal del ocio siempre se le veía trabajando, y cuando las funciones sacerdotales le dejaban el tiempo libre, lo empleaba en escribir y más escribir. Son innumerables los cuadernos que deja manuscritos sobre diversas materias, particularmente sobre la evangelización de los Dominicos en Filipinas, y de un modo particular sobre las misiones que éstos tuvieron en el Valle de Cagayán, pero también se encuentran en estos cuadernos, curiosos datos sobre la historia de Filipinas. Hace algunos años publicó las historias de las provincias de Cagayán, Isabela y Nueva Vizcaya en castellano, y ha publicado también un libro de Sermones y algunos opusculitos sobre materias religiosas en ibanag.

Hace algunos meses que el distinguido presidente de Tuguegarao, Sr. Nicanor Carag propuso a la junta municipal, el declarar al P. Malumbres hijo adoptivo de esta ciudad, como una distinción otorgada al preclaro dominico por los servicios prestados a la región cagayana, siendo aprobada dicha sugestión, por unanimidad.

Durante un mes estuvo el Vble. P. Malumbres postrado en el lecho del dolor sin exhalar una queja, y confortado con los auxilios de la religión, entró en agonía a las 7:50, p.m. del día 21, hallándose presente el Excmo. Sr. Constancio Jurgens, mientras el Rector de San Jacinto, P. Vidal Clemente le leía la recomendación del alma, y después llegaron el Vicario General de la Diócesis y el Secretario del Sr. Obispo, PP. Félix Domingo y Ricardo Jamias.

A las 8:30 del día siguiente se dijo en la capilla de San Jacinto una Misa cantada de Requiem, precedida de vigilia. Los Seminaristas de San Jacinto dirigidos por el Sr. Sotero Basig, y reforzados con el auxilio de algunos cantores de la Catedral, se encargaron del canto. En la vigilia y Misa oficiaron el R. P. Rector de San Jacinto, como preste y los PP. Crescencio Cuadrado y Pedro Ibáñez, como diácono y subdiácono respectivamente.

Entre los concurrentes a tan imponente acto se hallaban el Excelentísimo Sr. Constancio Jurgens, Mons. Félix Domingo, P. Ricardo Jamias, P. Gregorio Toldos, Director del Seminario; el gobernador provincial, Sr. Vicente Formoso; el presidente municipal, Sr. Nicanor Carag; el ingeniero provincial, Sr. Manuel Díaz; el jefe de la Tabacalera en el Valle, Sr. José Hernández; el ex-gobernador de Cagayán, Sr. Antonio Carag; varios empleados de la Tabacalera, entre ellos, los Sres. Gerardo S. y Florencio Vogel; una representación del "Sacred Heart Academy", presidida por su digna directora Madre Inés; Dña Concha de Hernández, Dña. Antonia de Sebastián y la señora del fiscal Chanco.

A las cinco p.m. se celebró el entierro con la presencia del Sr. Obispo de la Diócesis, de su Secretario y del Vicario General. Mr. John H. Butler superintendente del "High School" de Cagayán, amigo particular del P. Malumbres, acudió también a las honras fúnebres con los maestros y estudiantes del "High School". El cadáver se había colocado en un modesto túmulo levantado en la capilla de San Jacinto, y fué una grata sorpresa el que dicho túmulo apareciera por la tarde rodeado de macetas y coronas, entre las que figuraban las donadas por el Sr. Hernández, el "High School" y Sr. Germán Weber.

Las exequias se celebraron según el rito dominicano, oficiando los mismos ministros de la Misa. Los Seminaristas de San Jacinto con su Director P. Toldos alternaron con los ministros en el canto de los Salmos.

Terminadas las exequias Mons. Constancio Jurgens dirigió una breve y conmovedora alocución u oración fúnebre a los asistentes al acto, y después de narrar los principales hechos de su vida, condensó todo lo dicho en estas palabras; "Ora et labora," ora y trabaja, el trabajo y la oración fué la ocupación continua del P. Malumbres, refiriendo el Sr. Obispo, que siempre que le visitaba, le encontraba escribiendo u orando.

En lugar de seguir el camino más corto para llevar el cadáver al cementerio, se dirigió la comitiva a la Catedral. Colocado el féretro en una carroza ofrecida por el párroco de Tuguegarao, Mons. F. Domingo, iba escoltado por las colegialas del "Sacred Heart Academy" seguían los maestros y estudiantes del "High School" y numerosos fieles de Tuguegarao. En el centro iban en auto las familias más principales de la ciudad. los Padres Profesores y Seminaristas de San Jacinto.

En la Catedral se cantó un solemne responso, oficiando Mons. Félix Domingo. Muchos siguieron el cadáver hasta el cementerio, donde quedó depositado tan buen padre. El Rector y Profesor del Seminario de San Jacinto agradecen con toda el alma, las demostraciones de afecto y condolencia, que dieron cuantos asistieron a las exequias del P. Julián Malumbres, y piden una oración por el eterno descanso de su alma.

P. T. G.

Despertar

En gesto soberano sacudo la pereza,
Que enerva mi organismo cansado de existir;
Me siento aun potente, capaz de una proeza,
Con fuerza suficiente para poder batir.

Me queda todavía el don de fortaleza,
Y el pecho se rebela con ansias de sentir;
No importa que la nieve me llene la cabeza,
La sangre aun la tengo en incesante hervir.

Quiero romper la inercia que mata mi organismo,
Sentirme todo fuerte, poseso de adanismo,
Y, luego despertarme para de nuevo amar;

La vida no concibo sin otro nuevo encanto,
Así que me despierto, así que me levanto,
Para lanzar al mundo mi lírico cantar.

FULVIO BRIAL

Septiembre, 1932

DE PANAMA

El Director de Nuestra Agencia en París, llamado en Panamá para hacer un reportaje

Grandioso progreso de Venezuela

o

Por AGUSTIN DEL SAZ Y SANCHEZ

Nuestro querido amigo Don Demetrio Korsi, jefe de nuestra agencia en París, nos sorprende con una cariñosa carta fechada en Panamá el día 15 de agosto último.

El Sr. Korsi, que fué a Panamá llamado telegráficamente por el gobierno, se proponía regresar en breve a Venezuela sobre el "portentoso progreso" realizado por aquella república hispana. El general J. Gómez, presidente venezolano, le había concedido una entrevista.

En relación con el país actualmente visitado por nuestro querido compañero, y en espera de las noticias que directamente recibiremos de él, servimos hoy a nuestros lectores el siguiente artículo de colaboración, sobre Panamá en sus relaciones políticas y económicas con los Estados Unidos, con motivo de la apertura y administración del famoso canal panameño.

Panamá necesita ser comprendida en España. Tenemos el deber de conocer los pueblos americanos que por el lazo de la lengua están en íntimo contacto con nosotros, y de un modo muy especial a los más jóvenes: los que han sido lanzados a la libertad nacional en tiempos recientes.

Panamá—EE. UU.

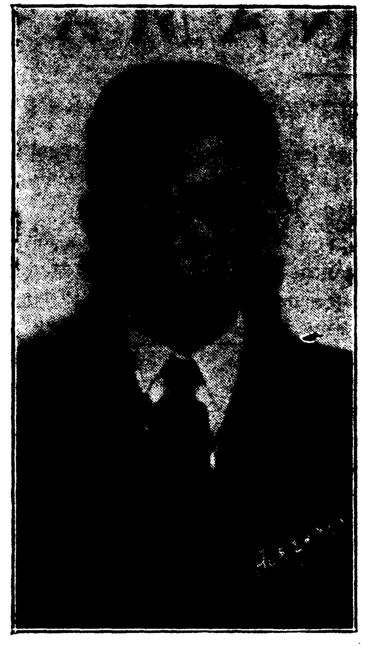
Panamá ha nacido a la vida independiente en 1903. Su primer acto de trascendencia mundial ha sido su intervención en la guerra europea contra Alemania. A esto la llevó el primer pueblo que pactó con ella: Estados Unidos. Y así, el pueblo panameño parece ligado al más poderoso de los tiempos modernos. La causa del pacto fué el Canal de Panamá.

El sacrificio

¿Hizo bien la joven nación en ceder su tierra en arriendo al poderío de los americanos? ¿Se puede afirmar que el heroico sacrificio de los panameños está justificado solamente con contemplar el Panamá de hoy? Nosotros creemos sinceramente que sí. Los que protestan contra los países hispanoamericanos que han pactado económicamente con los Estados Unidos, olvidan, por impulso de racialismo y nacionalismo, que la vida moderna ha concentrado todos sus esfuerzos en la lucha de finanzas y que el más fuerte se impone en el mundo de los negocios, no ya a los panameños, dignamente sacrificados "pro mundi beneficio", en aras del Canal, sino a muchas potencias europeas deudoras a los americanos de fuertes sumas o invadidas por la industria y el capital estadounidense.

"Pro Mundi Beneficio"

Panamá ha liberado su medio de horribles pesadillas, ha equilibrado su moneda al par del dólar, ha obtenido incontables ventajas frente a los demás países centroamericanos, y todo ello lo debe al Canal, que ha sido una realidad gracias al oro de los americanos. ¿Por qué, pues, ciertas invectivas contra la soberanía panameña? ¿Y por qué en vez de estas injustas invectivas, las demás naciones, sobre todo España y los países de habla española, no despiertan una cruzada internacional, que respetando los pactos e intereses de Panamá y los Estados Unidos hagan a éstos, cuando sea oportuno, devolver el territorio-zona en que construyeron el paso trasatlántico, sin duda también "pro mundi beneficio", al único dueño de aquellos territorios, que es la República de Panamá? Pero un internacionalista panameño daba una solución altruista y de inmaculadas miras: Panamá quiere la internacionalización del Canal, que el Canal sea para todas las naciones, que beneficie a todos los pueblos. Panamá sólo reclamaría la responsabilidad de su administración y conservación. Panamá dió su tierra, no para facilitar la guerra a una potencia, sino para beneficio del mundo; no para reducción de las vías marítimas, sino para acrecentar el tráfico industrial y comercial. En una palabra: Panamá ha hecho el desgarre de su suelo para ideales de paz, no para fines militares.



DR. HARMODIO ARIAS
Presidente electo de Panamá.

Panamá en sí misma

La obra de ingeniería que el Canal supone ha apasionado a todo el mundo con justísima causa. ¿Pero es que Panamá solamente significa el Canal? ¿Panamá no tiene pasado? Panamá tiene su antigüedad, su mitología, su raza indígena. Y lo más interesante es que el pasado de Panamá no ha muerto. Tras evoluciones, viven los mismos indígenas, nietos de aquella indiada que recibió la visita de Balboa.

Los indios "cunas', los "guaymíes,", siguen su vida primitiva a dos pasos de la civilización panameña. Los indios del archipiélago de San Blas se rigen por sus propias leyes pueriles; tienen nociones de vida internacional, como puede verse en las pintorescas embajadas que recibe el Presidente de Panamá; practican el matrimonio de cambio, celebran la pubertad de la mujer con extrañas ceremonias, practican la medicina de hierbas y cantos y temen los malos espíritus. Estos indios que, formando "cola", atraviesan las calles panameñas de hoy, son el pasado remoto, los tiempos desconocidos de ayer, que viven transformados, pero incapaces de definitiva pérdida de sus viejas costumbres.

Restos hispánicos

Esto es lo más viejo de Panamá. Hay otro elemento que está representado por los restos de lo que constituyó la colonización española en el Istmo. A los bordes mismos del Pacífico o mar de Balboa está Panamá la Vieja, la ciudad en ruinas, pero que da idea de que los españoles construímos para la eternidad. Ruinas de la colonia de España, restos pétreos de una torre catedral rota. Lo que un pirata incendiario dejó de la ciudad vieja: muros de piedra que se han resistido al fuego, a los aguaceros torrenciales, que hacían descansar sus piedras sobre tierras pantanosas. Panamá viejo, hasta 1597, compartió con Nombre de Dios ser puertos terminales: aquél, del Pacífico; éste del Atlántico. España vive en Panamá, en sus viejas ciudades, en sus derruidas fortalezas: Nombre de Dios, Caledonia, Acla, Portobelo, cuyo castillo de San Felipe era todo de hierro, y que, inconscientes de su destrucción, lo volaron con dinamita los americanos, para utilizar sus planchas en las esclusas de Gatúm. Iglesias del interior de la República, castillos diseminados, bóvedas de Panamá, arco chato de Santo Domingo..., muchos restos imperecederos de la colonización de España.

(*Continúa en la pág.* 12)

DE PANAMA

—o—

(*Continuación de la pág.* 11)

El español

¿Y el español de Panamá? ¿Es el panameño? ¿Están allí los descendientes directos de los bravos que presenciaron el descubrimiento, que fueron soldados de la conquista y que convivieron las hazañas de Enciso, Balboa y Nicuesa? Los apellidos de las familias panameñas lo acusan insistentemente: allí está España con todas sus ventajas e inconvenientes, con su religión, con muchas de sus costumbres, en lucha continua y desigual con lo sajón, con los que hicieron el Canal. Y ésta es la perspectiva del momento panameño presente. Hay una lucha entre lo racial y lo sajón; entre lo hispánico y lo americano.

Las dos tendencias

El panameño, con la dulce idealidad de su raza, quiere ser español, y sin él notarlo, lo es: lo pregona su psicología, su lengua, sus pasiones, sus costumbres. Y, sin embargo, porque él lo quiere, también sin notarlo, quiere acercarse al tipo de hombres estadounidense. Envía a sus hijos a estudiar a las Universidades americanas, le interesa sobre todo que hablen inglés, le halagan las amistades de los altos funcionarios de la Zona, practica los deportes, le agrada hablar de ellos, se apasiona con el boxeo, prefiere las mujeres rubias, bebe whisky sin continencia, se despreocupa de las fórmulas sociales y le seduce el espíritu práctico y las viviendas de la Zona...

La reacción pro raza e idioma

No se puede negar que la reacción en favor de la raza y del idioma castellano es evidente en Panamá. Pero estamos obligados a señalar las dificultades en esta lucha que lo español encuentra al ahondar el alma del panameño de hoy, halagado por la potencialidad de los Estados Unidos. Los que hemos vivido en Panamá, los que amamos a aquella República, queremos defenderla de sus detractores, que son los que desconocen la realidad de los pueblos centroamericanos y la de Panamá.

Son demasiado complejos los elementos que estructuran lentamente estos países. Al lado de lo típicamente panameño: el "montuvio", el "campeano", el "orejano"; junto a estos tipos, productos del medio itsmeño, que cantan mejoranas, improvisan décimas y bailan "tamborito" y temen la presencia de la "Silampa", tenemos el norteamericano, con su institución comunista de la Zona del Canal y a todas las razas que pueblan el mundo inundado de cosmopolitismo de la vida panameña.

El porvenir

El futuro de Panamá depende del resultado de estas luchas tan intensas. Los panameños pueden preparar su porvenir y todas las naciones deben ayudar sus propósitos. El bilingüismo será un factor importante para la lucha; el Canal será decisivo. Aquél depende de la voluntad de los panameños; éste del ambiente internacional. En el porvenir panameño los Estados Unidos del Norte de América serán ejemplo de nobleza o de mezquindad.

Panamá, "puente del universo", capital del mundo bolivariano si se hubiesen cumplido los deseos del Libertador, forjadora consciente de los destinos modernos de la Humanidad, nación joven y entusiasta a los ideales de universalidad, soberana de todo su territorio por la fuerza de la razón y a quien todos los pueblos tendremos que agradecer el sacrificio de su suelo. Por todo esto, y por la hija menor de España, tenemos los españoles absoluta confianza en el futuro de la bella República, que extiende sus tierras entre los dos gigantescos océanos.

Un español, que siente las cosas de Panamá como las de la propia República de España, acaso exageradamente optimista, tiene su fe más inquebrantable en la satisfactoria solución de todos los problemas itsmeños que apasionan al mundo que habla español.

CRÓNICA DE ARTE

El Recuerdo de Claudio Debussy

Por MARCEL ROUFF

(*Para "Voz Española"*)

Gracias a una colecta nacional, acaba de erigirse en París un monumento a *Claudio Debussy, músico francés*, epitáfio grabado en la piedra que, a mi parecer, tiene cierto dejo de nomenclatura de diccionario. Este monumento, por otro lado, donde sobre dos superficies llanas han sido esculpidos con relieves a penas indicados, la obra y la vida del maestro, no es de los más acertados. Los modernos no llegarán nunca, hagan lo que hagan, a aplicar a la escultura—arte concebido con la finalidad de cincelar el espacio y jugar con la luz—, los medios tonos de la pintura.

Pero, pasemos. El mundo entero se ha asociado, pues, al homenaje rendido a uno de los más grandes artistas de todos los tiempos. Claudio Debussy es más que un compositor: proporcionó a los hombres una nueva manera de sentir y de expresarse, o más exactamente, su modo de expresión se nutrió de matices de la sensibilidad humana que nadie antes que él había descubierto y traducido en sonidos. Me parece que si Wagner nos ofrece la más grande exaltación sensual, las más sublimes emociones que la audición pueda transmitir al cerebro, las armonías debussystas penetran más profundamente en la intimidad del ser y que sus sonoridades se presentan más llenas aún del misterio de nosotros mismos y del universo.

Esta introspección sonora que desgrana sus sonidos haciendo, por decir así, más tangibles esos silencios musicales que flotan en el alma así como entre los mundos, esta introspección Debussy la aplicó a la naturaleza misma. *El Mar*, *Nubes*, diversos pasajes de *La Tarde de un Fauno* y de los *Preludios*, y todo lo que escribió sobre el agua, están ahí para atestiguarlo. Ninguna búsqueda de armonías imitativas. Poca descripción, solamente lo que se necesita para dar forma a lo que el músico ha descubierto y oído más allá de las apariencias, la fuerza de emoción que los anima les comunica los estremecimientos de la vida interior, la única real.

En *El Mar*, no busca el ruido de la ola o el desencadenamiento de la tempestad. Estas son sólo formas exteriores detrás o bajo las cuales existe el alma misteriosa del agua, los sueños desconocidos de las sirenas. Para él como para los paganos, los espíritus hormiguean en la montaña, los genios en la llanura y las selvas están pobladas de seres inmateriales, oscuros y cósmicos: son sus pasiones y sus emociones melódicas rítmadas por las leyes del universo que es necesario descubrir sin contentarse con los ruidos exteriores y materiales de los pájaros y de las hojas. Nunca he oído el *Preludio de la Tarde de un Fauno* sin pensar en el fauno de Victor Hugo. Y estoy convencido que existe entre los dos creadores el parentesco del panteísmo. Estoy convencido, igualmente, de que es penetrando en esta fuente nueva, eterna, universal, de toda música donde la disonancia es tan armoniosa como la asonancia—puesto que todo se orquesta dentro de la pureza y de la verdad—, que la inspiración debussysta ha encontrado sus originalidades y sus aportes personales. Esta inspiración ha encontrado igualmente su lógica, forma superior y definitiva de la armonía, última palabra del ritmo de los mundos y también su Medida, es decir su tacto y su equilibrio.

Gracias a esta Lógica y esta Medida que impone a la sensibilidad las órdenes de la Razón, es Debussy tan profundamente "Claudio de Francia" según le llamaba d'Annunzio. Por esto pertenece al linaje de nuestro país y se asimila tan estrechamente a Racine. Escuchándolos con atención, los motivos musicales de *Pelleas*, tienen las mismas resonancias, la misma atmósfera que los versos de *Berenice*. El amor terrestre deja en-

(*Continúa en la pág.* 15)

LOS SECRETOS DEL BANCO DE FRANCIA

Por IVAN BJIARNE

(De nuestros servicios en Europa—Exclusividad asegurada para VOZ ESPAÑOLA, por la "Agencia de Prensa-Americana" de París).

El Havre, agosto.—"El transatlántico "*París*" que acaba de llegar de Nueva York, ha traído 89 millones de oro destinado al Banco de Francia. Este precioso cargamento ha sido inmediatamente dirigido a París. Es el décimo octavo envío de oro de América para Francia, desde el comienzo del año."

"Mariana"

El lector que acaba de leer este telegrama en su periódico, exclama indignado: "Verdaderamente no se puede acusar la prensa de tener demasiada imaginación; ese telegrama, ya lo he visto yo muchas veces desde hace un año. Qué Shylock está Mariana!" (Mariana: sinónimo de Francia).

Todos los caricaturistas del mundo hoy nos dibujan una Mariana obesa, sentada sobre barriles de oro, y no sería exagerado afirmar que para la inmensa mayoría de europeos y americanos, el viejo palacio del Banco de Francia, en la calle La Vrilliere, representa la capital de la bella dama, antes que el *Moulin Rouge* (Molino Rojo) o la Torre Eiffel. Sin embargo. el Banco de Francia no es una institución del Estado. Es un banco privado que tiene simplemente el privilegio de la emisión y la influencia de Mariana se limita al derecho de nombrar los Gobernadores y—hé aquí lo que le place más particularmente—tomar prestado del Banco sin pagar ningún interés. Ella usa, por otra parte, a menudo de estos favores. (Su deuda es actualmente de tres mil millones de francos.

Medallones

En los billetes franceses de a cinco francos, se ve a la derecha y a la izquierda dos círculos de un diámetro de tres centímetros. En uno de esos medallones, Mariana, que a menudo se ve sonriente, está representada bajo un aspecto severo y frío, y el otro medallón se encuentra vacío. Un periódico francés le pedía a sus lectores, hará algunos años, qué retrato se pudiera meter en ese medallón vis-a-avis de Mariana. Los lectores propusieron el soldado desconocido, Poincaré, el "gallo galo", o a la señorita Mistinguett...

Y por lo tanto hubiera sido más fácil proponer el perfil característico del fundador del Banco de Francia, un tal señor Bonaparte...

Gran éxito

El éxito del Banco de Francia sobrepasó enseguida todas las previsiones más optimistas de Napoleon, quien, como para al Teatro francés, del que él mismo dictaba los estatutos desde Moscu, había él mismo planeado la constitución. El rumor de la riqueza y de la solidez de este nuevo establecimiento se propagó rápidamente y ya en el mes de marzo de 1808 el primer prestatario, Dinamarca, se dejaba anunciar. Por razones todavía desconocidas el Banco se hizo el sordo, pero algunos meses más tarde le prestaba a España, por recomendación de Napoleón mismo, 25 millones. Bien entendido: luego que el Gobierno español le hubo entregado al Banco, a título de garantía, las joyas de la Corona.

La reserva de oro

Desde su fundación los negocios del Banco han sido cada vez más prósperos. La reserva—oro que era en 1868 de 5 mil millones se acerca hoy a los 73 mil millones de francos, y cuando se lea este artículo tal vez sea mucho mayor, visto el atractivo que para el oro mundial tiene París. Se puede decir que el valor de las acciones del Banco de Francia, nominalmente de mil francos, da una idea de la prosperidad francesa. Durante la semana de alza del 9 al 16 de enero de este año, las acciones subieron de francos 11.000 a francos 12.450, es decir, tanto como los demás grandes valores franceses.

La caja más fuerte del mundo

Se puede decir que para el Estado el Banco de Francia es una preciosa fuente de entradas,—el año pasado el Banco pagaba 500 millones de francos de impuestos directos—. A pesar de esto la historia de este Banco ha sido una lucha por su independencia. Cada vez que el Estado tiene necesidad de dinero, y eso le ocurre a menudo, lo pide al Banco de Francia, algunas veces de manera amenazadora como cuando la "Comuna", siempre contando ser servido. La caja más fuerte del mundo. El Banco es rico y hace lo que puede. Su caja-oro en 1918 era de 4 millares de millones de francos-oro, la más fuerte del mundo entero. Antes de 1914 no había sino el Banco de Rusia—pero ¿quién se acuerda de eso hoy?—que con sus tres millares y medio de francos-oro podía pretender pertenecer a la misma categoría. Hoy, el Federal Reserve Bank de Nueva York es la sola institución bancaria que tenga un depósito en oro mayor que el Banco de Francia: una centena de millares de millones de francos-oro.

El Banco de Francia sorprendió dos veces al mundo: después de la guerra franco-alemana, en 1870, cuando pudo reunir en un tiempo record los cinco millares que Bismark pedía "antes que el último soldado alemán hubiera quitado el territorio francés" y por la segunda vez en junio de 1928, cuando, con Poincaré detuvo la caída del franco y creó el franco actual. Tódo lo cual no obsta para que los señores parlamentarios miren la independencia del Banco de Francia como un crimen de leso parlamentarismo. Y se proponen transformarla en Banco del Estado cuando la concesión que le fué acordada llegue a su fin, en 1945.

Seguridad

El Gobernador del Banco de Francia tiene no pocos cuidados, sentado como está sobre sus 73 millares, pero por lo menos no le teme a los ladrones ordinarios, ni a los de levita como Raffles o Arsenio Lupin. Hay que pensar que esta fortuna pesa la friolera de algunos millones de kilos. Dificultades de transporte como garantía de seguridad para un banco!

En consecuencia, el Banco de Francia no le teme a los ladrones. En cambio, toma todas las medidas que están en su poder contra sus verdaderos enemigos: las guerras y las revoluciones.

Aunque sus sótanos, aun antes de la guerra eran ya considerados como los más seguros que se hayan construido, los hombres que dirigen el Banco de Francia hicieron establecer hace algunos años ciertos planos, no sólo para la modernización de esos sótanos, sino para agrandarlos. Esto último es una prueba de la previsión del Gobernador, y de la que se felicita hoy.

Los nuevos sótanos

Durante tres años, mil quinientos obreros trabajaron día y noche para el arreglo de los nuevos sótanos; los trabajos acaban de terminarse. El resultado es que esos sótanos están más fuertemente blindados que cualquier fortaleza del mundo y que prácticamente se hallan preservados contra no importa qué agresión de los que no conozcan sus secretos.

Cinco iniciados

Los iniciados no son numerosos: apenas cinco. Pero uno sólo de ellos no puede pronunciar el mágico "sésamo, abrete", si por lo menos tres no están presentes; de manera que sin ese requisito, y con las cifras de los tres combinadas, ningún lingote ve la luz.

Porque aquí se trata verdaderamente de sótanos y de subterráneos situados la mayor parte a treinta y cinco metros bajo tierra y que ocupan numerosos pisos, de una superficie de 10,000 metros cuadrados. Durante el trabajo de construcción, ningún ingeniero, ni albañil o especialista de cualquier orden de los que trabajaban allí, estuvo trabajando una semana seguida en más de un mismo lugar. El cemento es de lo más formidablemente armado y las placas de blindaje han sido fabricadas en los arsenales de la Marina y ni el mismo Gran Bertha llegaría a rajarlos. "Robur et Securitas" ha sido la divisa del Banco en este como en los demás casos.

(Continúa en la pág. 14)

LOS SECRETOS DEL BANCO DE FRANCIA

(*Continuación de la pág.* 13)

Aquí no ha pasado nada

Supongamos que sin aviso previo París fuera bombardeado y que una flota aérea arroje sobre el Banco de Francia algunas bombas de grueso calibre; entonces, todo cuanto existe bajo el suelo, las superestructuras, con los salones, salas de expediciones, de recepción, etc.... es reducido a la nada. Pero el trabajo más importante del Banco no sufre en lo más mínimo. Con la primera alarma y eso en algunos minutos, una centena de resortes entran en función y todos los libros así como todo cuanto tenga un valor considerable, se desliza sobre rieles oblícuos hacia los sótanos, llevando consigo al personal necesario. El cajero continúa entonces su trabajo, la dactilógrafa golpea tranquilamente su máquina de escribir como si nada hubiera sucedido y el Gobernador preside su consejo de administración bajo tierra.

Oxígeno

Consecutivamente a esta desaparición bajo la tierra, todas las comunicaciones se rompen con el mundo exterior y la central eléctrica del sótano se pone en acción. Los gases asfixiantes no pueden penetrar y el oxígeno necesario se produce en el sitio. En la cocina eléctrica el cocinero se ocupa de sus cacerolas y hay allí dormitorios. Y como Francia es bien conocida por su buena mesa y sus buenos lechos, es probable que los empleados del Banco no sean demasiado desdichados durante el tiempo de su vida subterránea.

Las bombas pueden continuar cayendo sobre lo que era el Banco de Francia; bajo tierra, bajo sus ruinas, el Banco continúa.

Resistencia

Un bombardeo no es considerado, pues, como muy peligroso. Los dirigentes del Banco le temen más a una revolución o a un asalto de parte de turbas armadas o todavía más a una "requisición" de la parte de un gobierno ilegal. Pero igualmente contra esos peligros el Banco ha tomado sus precauciones. El Gobernador no tiene que hacer más que oprimir un resorte para que un gran tanque deje caer sobre los sótanos millares de litros de agua y millares de kilos de arena y cemento, todo en proporciones justas para llenarlos con un bloque extremadamente duro que resiste durante semanas a los revolucionarios armados de picos y de explosivos, antes de que se pueda llegar a las puertas de las cajas fuertes.

Así, pues, un gobierno legal o ilegal de revolucionarios no podría acercarse al oro, sino después de semanas de trabajo y se sabe que en tiempos de revuelta el tiempo vale doble.

Pozos de acero

Supongamos, sin embargo, que esos inmensos sótanos han sido vaciados del cemento, del agua y de la arena, y que se han liberado de esa amalgama las cámaras fuertes, y que los aparatos hidráulicos y eléctricos funcionan de nuevo; pero queda todavía lo principal: toda una serie de salas blindadas y de pozos de acero, algunos de los cuales tienen una profundidad de cincuenta metros. Si los revolucionarios persuadieran a tres de los cinco jefes que poseen las cifras, para que los ayuden, el problema queda resuelto. De otra manera, hay un trabajo terriblemente complicado, que necesitaría un ejército de especializados cerrajeros. Por eso uno de los jefes del Banco ha dicho con una sonrisa: "Nosotros podemos invitar a la elite de los ladrones especialistas y dejarlos todo un día en nuestros sótanos, sin temer nada."

Corredores

Supongamos que los sótanos sean abiertos hay que conocer los secretos de los corredores de muchos millares de metros, sostenidos por 750 columnas de dos metros de diámetro. Aquí el acero y la piedra son vivientes. Un paso en una dirección falsa y un bloque de acero de veinte toneladas se desprende del muro, se desliza silenciosamente, rápida como un coche de lujo y cierra el pasadizo. O bien, todo un muro cambia de sitio mientras que aparatos invisibles soplan gases asfixiantes o bien todavía una catarata de agua se traga al visitante indeseado.

Realidad e imaginación

Ni esos escritores de la Edad Media con sus cuentos de hechiceros, ni nuestros modernos autores de novelas detectivescas, podrían negar que, aquí, la realidad ha sobrepasado a la imaginación.

París, 1932.

(*Prohibida la reproducción*)

Recuerdos Hispano-Filipinos

Fiestas Religiosas

(*Para "Voz Española"*)

Existían en Filipinas, en tiempo de los españoles, varias fiestas, religiosas, populares, que por su animación y concurrencia, nada tenían que envidiar, a las que, por idéntica causa, se celebraban en ciertas regiones de España.

Allá, en el barrio de Alitagtag, jurisdicción del pueblo de Bauang (Luzón), existia una cruz milagrosa, que según la tradición, se apareció en el mismo sitio donde se veneraba. En cierta época del año, casi toda la provincia acudía a visitarla.

Otro sitio, también concurridísimo, lo era Sinout, en Ilocos Sur, donde se veneraba al Santo Cristo de Burgos, que según la leyenda, se apareció en aquellas playas.

¿Qué filipino pudiente, ha dejado de visitar a la Virgen de Caysaysay, donde en la jurisdicción del pueblo de Taal (Batangas), se venera en un Santuario exprofeso, que se asegura data su construcción, desde hace más de tres siglos? Esta Virgen, es tradición, que fué recogida en la red de un pescador.

Nuestra Señora del Rosario de Manaoag (Pangasinan), de grandiosa veneración en toda la provincia, donde cada Principalía, tenia destinado un día del año para visitarla. Se daba en esta devoción, la particularidad, de que así como en otras, dura la peregrinación dos o tres días, en esta era todo el año. Yo la visité el día de su fiesta, y quedé asombrado de la muchedumbre que allí había acudido, de todas partes de Luzón. No habiendo pueblo para tanta gente, ésta acampaba a ambas orillas del río Angatantan, presentando, aquel concurzo, un golpe de vista fantástico. Según el párroco, en aquel día, podían calcularse en 25,000, los romeros. La tradición asegura, que esta Virgen se apareció a un natural del pueblo de Manaoag, y lo llamó, dándole a comprender delante de quien estaba.

Finalmente... ¿quién no ha visitado, en Filipinas, a Nuestra Señora del Salambao, en el pueblo de Obando (Bulacán)? Sus fiestas en el mes de Mayo, son célebres en todo Luzón. El ferrocarril de Manila a Dagupan, ganó muy buenos pesos, organizando la concurrencia a este pueblo, durante los días característicos, y por espacio de muchos años. Recuerdo que en el de 1907, creé yo los billetes de ida y vuelta, a precio reducido, y durante cuatro días fueron a Polo, desde Manila 52,000 y pico de viajeros. Por cierto, que a consecuencia de la falta del material rodante necesario, Mr. Higgins tuvo la ocurrencia de habilitar, arreglándolos ex-profeso, vagones de mercancías para viajeros, lo que hizo decir, humorísticamente, al abogado de la Compañía Señor Robles Lahesa, que Mr. Higgins, había inventado la *cuarta clase.*

Cuando yo salí de Filipinas, por unas u otras causas, este negocio había muerto para el ferrocarril, que sólo consiguió llevar a Obando el año 1915 y siguiente, unos 5,600 viajeros.

Luis Moreno Jerez

Agosto de 1932.

RATIFICACIONES

Por LEON ICHASO

El general Sanjurjo ha ratificado, rotundamente las primeras declaraciones que hizo sobre la rebelión militar que acaudilló. No buscaba la restauración de la monarquía. No iba contra la República sino contra el presente Gobierno y contra las Cortes actuales. Se incubó en torno del Estatuto catalán, el cual, según lo estimaba él habría de llevar a Cataluña a una guerra separatista y a la desmembración de España.

Desmiente, al mismo tiempo Sanjurjo la absurda insinuación del Ministro de Justicia Don Alvaro de Albornoz, que nosotros hemos glosado e impugnado, sobre la paternidad del manifiesto revolucionario. No es de Melquiades Alvarez sino del mismo caudillo de la intentona militar.

Lo más importante de estas manifestaciones es la que se refiere a los propósitos y fines del alzamiento. Ellas vienen a confirmar aquellas fuertes y graves contradicciones que hemos anotado entre el carácter monárquico que ciertos elementos adictos al Gobierno de Azaña y de los socialistas le han atribuído y entre las explícitas y categóricas afirmaciones del general Sanjurjo. Ellas vienen a robustecer las manifestaciones de Don Alejandro Lerroux sobre los planes de la revolución y sobre el ofrecimiento de la presidencia de "la nueva república", que le hicieron sus jefes. Ella viene a explicar también la participación en el movimiento del general Goded, ex-Subsecretario del Ministerio de la Guerra, cuya lealtad republicana encareció el mismo Azaña atenuando la gravedad de sus manifestaciones, "indiscretas sí, pero no rebeldes"—tales fueron sus palabras—en el incidente de Carabanchel, y la complicidad del general Cabanellas, a quien por sus antiguos méritos antidictatoriales y por su fidelidad al régimen republicano le otorgaron la jefatura de la Guardia Civil para suceder a Sanjurjo.

Si, como parecen probarlo las citadas declaraciones de Lerroux y la cooperación de elementos republicanos, militares y políticos, las aseveraciones reiteradas de Sanjurjo no se apartan de la verdad y de la realidad de los hechos, claro está que cambia mucho el alcance de la intentona y la situación de los revolucionarios.

No se ha de atenuar, ni nosotros lo pretenderíamos nunca, la gravedad del delito de rebelión considerado en sí mismo, en su inmanencia sustantiva. El Ejército tiene, en el mero hecho de serlo, el supremo e inquebrantable deber de ajustarse a la disciplina, a sus ordenanzas y a su código. Ellos le prohiben bajo severísimas penas todo acto de rebelión. Ellos le exigen que sirva de firme garantía al orden y a la paz nacionales. Ellos le demandan que abroquelándose en una rigurosa e irrompible neutralidad política, no empuñe la espada más que para defensa de la integridad y del honor nacionales y contra todos cuantos intenten conculcarlos. No se le ha dado a ningún jefe ni oficial del Ejército la espada para que lleve a su albedrío en su punta a la Nación. Nada de militarismo, nada de aquellas dictaduras de espadones que unas tras otras crucificaron antaño tan trágica y fatídicamente a España. Las hemos condenado con el alma metida en la pluma y las seguimos condenando.

Pero, dentro de esa substantividad del delito de rebelión, varía naturalmente su transcendencia según el objeto y los fines que abarque. Es muy distinto alzarse contra un régimen constituido—hoy en España contra la República—a rebelarse contra un Gobierno determinado. Los pecados de rebeldía contra la Constitución, contra la forma nacional de Gobierno llevan indudablemente mayor magnitud e importancia que los pecados contra éstos o aquellos gobernantes.

Ahora mismo hay indudablemente en España numerosos sectores que a pesar de su probadísimo y notorio amor a la República, no están conformes ni con el Gobierno de Azaña y de los socialistas ni con la Asamblea en donde ellos prevalecen y mandan. No hemos de recordar otra vez a los lectores las recias y persistentes censuras de Don José Ortega y Gasset, de Sánchez Román, de Unamuno, de Royo Villanova, Alejandro Lerroux, del ex-ministro de Gobernación Don Miguel Maura contra los errores y desaciertos del Gobierno, contra la dictadura colectiva del Parlamento y contra aquellas condescendencias suyas con el Estatuto catalán que ellos estiman atentatorias a la

(Continúa en la pág. 16)

El recuerdo de...

(Continuación de la pág. 12)

treveer los mismos segundos planos.

¿Pero, habrá que limitar a eso la ascendencia de su obra? ¿Su novedad no es más bien una resurrección? No conocemos, en suma, la música griega. Por mi parte, considerando la tragedia y la poesía de los griegos, su concepción de la naturaleza, me pregunto muchas veces si Debussy no ha encontrado una tradición desaparecida a la muerte del helenismo y cuya voz ahogóse bajo las armonías dramáticas y angustiosas de la nueva música de la liturgía cristiana. Si yo hubiera sido escultor y se me hubiera encomendado el monumento, creo que hubiera interpretado la noche, trágica para la humanidad, cuando el Gran Pan, vencido, se precipitó al mar desde la cumbre del cabo Sunim.

París, Agosto de 1932.

CRONICA TEATRAL

Conchita Panadés y la Prensa Hispano-Americana



Conchita Panadés

¡Conchita Panadés...! ¡Que añoranzas despierta ante mí este nombre...! ¡Que recuerdos de aquellos tiempos no muy lejanos en que formaba parte de la "claque" del Teatro Nuevo. Aún no hace un año, y me parece que ya han pasado siglos. En aquellos tiempos era yo estudiante, y mi asignatura predilecta era la crónica de los teatros... Lástima que de Teatros nadie nos examinaba, si no, matrícula de honor todos los años. ¡Palabra!

Ante mí tengo una serie de recortes de la prensa de habla hispana, con los que había suficiente para llenar estas columnas con los acertados y merecidos elogios que de Conchita hicieron prestigiosas plumas de la crítica.

Con motivo del reciente estreno teatral de la obra de argumento ruso "KATIUSKA" en el teatro "Rialto" de Madrid, la conocida revista teatral "GUION", terror de cómicos y de escritores, publica un retrato de Conchita Panadés, con el aditamento de que dicha artista es una de las mas prestigiosas intérpretes de los principales papeles en esta obra de ambiente ruso.

Un crítico mejicano dice lo siguiente: "...Con la bella zarzuelita "El Barbero de Sevilla", reapareció ante nuestro público la tiple Conchita Panadés: la tiple de la garganta milagrosa. Al salir a escena, fué acogida por el público con una ruidosa ovación obligando a la artista a adelantarse hasta las candilejas..."

Otro rotativo mejicano compara a Conchita Panadés con un *canario flauta*, por su encantadora voz.

Un periódico de Pánama dice: "Conchita Panadés es un ruiseñor, que cautiva a los oyentes con sus sonoros trinos; sus sonrientes y burlones ojos cantan otra canción...; acompañando a la dulce y educada voz, su alma entera parece volar por el espacio, penetrando en lo más escondido de nuestro ser; haciéndonos sentir como ella siente, llorar cuando ella llora, reir cuando ella ríe...

Su inagotable fuente de voz, supo manejarla con mucha maestría alcanzando alturas celestiales, pa-

(Continúa en la pág. 16)

POLITICOS Y PRENSA

FRAGMENTOS

"Cuando iba a celebrarse en el pueblo de Ibis, (Alicante) el entierro del diputado por Cadrid doctor Sanchiz Banús, surgió un incidente entre la familia y la representación de la agrupación socialista, por querer aquélla que el entierro se celebrase con arreglo al rito católico, alegando que el finado había sido creyente toda su vida. La representación socialista se retiró, en vista de estas manifestaciones, pero cuando momentos después iba a celebrarse el sepelio, se hallaba ya en la casa mortuoria el Clero con cruz alzada, se presentó el alcalde; que requirió a la familia para que mostrase el escrito en que constara la voluntad del finado de enterrarse en católico. Los familiares respondieron que como el fallecimiento había ocurrido de una manera inesperada y fuera de la residencia habitual de aquél, no podía exhibirlo. El alcalde no se dió por conforme con estas explicaciones, y ordenó la retirada del clero. El entierro se celebró por lo tanto, con carácter civil.

El duelo fué presidido por dos hermanas del doctor Sanchiz Banús, que son religiosas de un convento de Valencia".—"El Debate" (Madrid).

. . . .

. . . . la dictadura nos ha envilecido a todos. Contra ella hemos conspirado algunos partidos y otros que ahora ocupan el poder, no aparecieron nunca en aquellos tiempos que eran de verdadero peligro.

. . . .

Califica de draconiana la Ley de defensa de la República. Pasa a tratar del problema religioso y dice que para ponerle término a este conflicto, que perturba las conciencias y la paz pública, debe marcharse de acuerdo con Roma, debe mantenerse un profundo respecto para todas las creencias y a la Iglesia católica, corresponde mayor amplitud. Si se la prohibe y se le limita ¿dónde está la libertad? No, para mí, lo primero es la libertad, luego, la República. (Ovación). Continúa diciendo que el llamado problema religioso pudo resolverse sin menoscabo del Estado, porque jamás estuvo la Iglesia más dispuesta a reconocer los derechos del Estado español. Perseguir las órdenes religiosas, disolver a los jesuitas y confiscar sus bienes, es una injusticia. Estamos en una República de trabajadores, lo que quiere decir que el Estado está en la obligación de procurar trabajo a cuantos lo necesitan, y en vez de hacerlo así, manteniendo el crédito público, fomentando el del comercio y la industria, el Gobierno hace lo contrario, acarreando la situación deplorable en que nos encontramos. Agrega que con el sistema que se sigue, de combatir la propiedad se llega al caso de que ésta perdió en España el 43 por 100 de su valor, según leyó en una revista extranjera.

En un año parece que la República ha envejecido. Aquel formidable entusiasmo con que la República fué acogida, desapareció. Hoy tiene enfrente a los militares, los católicos y los capitalistas.

Ante este frente ¿qué línea puede presentar la República?

Los que están en el poder, no representan nada. Las Cortes están divorciadas del país. Lo dije y lo repito en todas partes. Con las Cortes actuales, no hay más gobierno posible que éste. Es por tanto necesario que se disuelva el Parlamento y que el país elija con verdadera libertad sus representantes. Las Cortes no se disolverán por su propia voluntad, no pueden disolverse. Queda únicamente la iniciativa del jefe del Estado, que puede retirar su confianza al Gobierno, recogiendo los anhelos del país.

No puede olvidarse que es muy peligroso ir contra las aspiraciones del pueblo.

. . . .

—Melquiades Alvarez en el teatro Campoamor de Oviedo. ("La Vanguardia), de Barcelona".

" . . . .

Es curioso el fenómeno. El señor Alvarez, que nunca amenazó a la monarquía, sino que se plegó a ella, se dedica ahora a amenazar a la República. No es cosa que nos echemos a temblar. Don Melquiades en el fondo, es un buen señor (naturalmente inofensivo y falto en absoluto de sentido político. Cuando él pronostica un acontecimiento, se puede estar seguro de que ocurrirá lo contrario. ¡Mire usted que a estas alturas seguir hablando de la accidentalidad de las formas de Gobierno! Por lo visto don Melquiades Alvarez añora la monarquía, o habla en "camelo". Quizá le haya contagiado su habitual acompañante mi querido amigo el señor Penalva, indiscutible rey del camelo."—D. Indalecio Prieto, ministro, en "Hoja Oficial" (Madrid).

" . . . .

(En Tomelloso). El cuarto novillo, cuando Tato lo toreaba de muleta, saltó limpiamente a uno de los tendidos de sombra, atestado de público, que corrió en todas direcciones. El bicho llegó hasta cerca de la presidencia, y, al retroceder, volteó a una señora, sin consecuencias. Luego embistió al espectador José Vicente que se defendió cogiéndole a los cuernos mientras Daniel Verde coleaba al bicho. Raimundo Tato, que había subido al tendido, clavó varias veces el estoque en el cuerpo del animal, y como no caía, el alcalde, don Urbano Martínez, se acercó a la cabeza del toro disparándole tres tiros de pistola, que dieron con el bicho en tierra.

El público ovacionó al alcalde, *obligándole a dar la vuelta al ruedo con concesión de las dos orejas y el rabo.*

—Ahora sabremos si la República es lo que queríamos o bien si es un camelo—Sr. Campaláns (de la minoría catalana).

El transcriptor,

UN OCIOSO.

Conchita Panadés y...

(*Continuación de la pág.* 15)

ra luego bajarla y hacerla parecer un murmullo... un suspiro..."

Ante estos retazos de la Crítica Teatral, el cronista no tiene mas que esperar el debut de Conchita ante nuestro público no dudando que alcanzará los mas rotundos triunfos y desear de todo corazón que no sienta la nostalgia de los públicos de España y América...

"Un Socio del Gallinero".

Manila, 23 de Septiembre de 1932.

Ratificaciones...

(*Continuación de la pág.* 15)

unidad y soberanía de España. No significa esto—volvemos a decir—que nosotros cohonestemos la intentona de Sanjurjo. El ha incurrido en pleno delito de rebelión y merece por lo tanto su castigo. Pero el carácter y los fines de esta rebelión que, según sus declaraciones, tan explícitamente confirmadas por Lerroux y por la complicidad de significados republicanos en ella, no atentaba contra la República sino contra el actual Gobierno, atenúan su transcendencia y justifican aquella clemencia a la que la prensa española y el mismo Gobierno se inclinaron desde los primeros momentos del vencimiento y de la prisión de Sanjurjo.

El Fiscal ha pedido para él la pena de muerte. Su defensor, Bergamín, ha alegado la circunstancia atenuante de su fracaso para eximirle de ella. Esperemos que el Gobierno pondrá otra circunstancia todavía más eficaz y sobre todo más noble y más generoso: la magnanimidad española y su hidalguía con el vencido.

ECOS DE ILOILO

Por SANDOVAL

(Para Voz Española)

¡Así se escribe la historia!

Uno de los periódicos de Iloilo, de más circulación, acaba de publicar, con letras grandes, que por el vapor COBLENZ, que acaba de tocar en nuestro puerto hace tres días, iban 43 religiosos expulsados de España, por el Gobierno de la República Española, cuando en realidad de verdad, no hubo tal expulsión, sino simplemente disolución de la Compañía de Jesús, siendo hoy, como dijo el Sr. Albornoz, recientemente, cuando más religiosos existen en España, ya que la mayoría de los padres Jesuítas quedaron con las familias, residiendo en sus pueblos respectivos.

Además; la tal noticia ha resultado un "canard" de los más estupendos, pues de los cuarenta y tantos religiosos, que llevaba a su bordo el citado trasatlántico, solamente "cinco" eran españoles, y de éstos cinco, dos de ellos vienen a ocupar los puestos para que fueron elegidos, en el reciente Capítulo celebrado en Manila, y los restantes, destinados a ocupar algunos cargos dentro de sus Ordenes respectivos; de modo, que la diferencia es floja y de algún bulto, como vulgarmente solemos decir, pero el caso es, inflar las columnas aunque sea sacrificando la dignidad periodística.

Este "canard", es el tercero de los que nos han endilgado en pocos días; el primero, cuando se nos dió la noticia, por radiograma, de haber sido destituído nuestro Cónsul General, por voluntad de la Colonia española, de Manila; el segundo, referíase, a un intercambio de palabras, habido, en un baile celebrado en el Hotel Manila, entre el Gobernador Yulo y el Senador Hidrosollo, por cuestión de baile, y que no hubo semejante cosa, pero la noticia surtió el efecto que se deseaba, porque fué la comidilla durante varios días, en Círculos y en reuniones; de modo que vamos a esperar ahora la cuarta noticia, que supongo sea tan sensacional e "inoportuna", como las que llevo relatadas.



El conocido pintor ilongo, Benito C. Palanca, al lado del retrato, pintado por él, de la distinguida señora de D. Serafin Villanueva, rico propietario de Iloilo.

Y.....repito, ¡así se escribe la historia!

Nuestro simpático Gobernador General acaba de visitar el pueblo de Estancia, de esta provincia, rico en cuestión de pesquería, y marchó haciéndose lenguas de lo bien que le trataron, y de la abundancia de pescado, de todas clases, que allí tuvo ocasión de ver y observar, en las pocas horas que permaneció en él, prometiendo su ayuda incondicional, en todo aquello que tienda al mejoramiento de dicha industria.

Después marchó a Negros, para recorrer los puntos infectados por la langosta, y reconoció la necesidad de emprender una enérgica campaña, para destruir ese insecto devorador, que en cuestión de minutos, es capaz de asolar extensiones de miles de hectáreas. Vamos a ver, qué resultados obtienen nuestros sufridos agricultores de dicha visita.

Parece ser que S. E. no salió muy satisfecho del estado en que se encuentran las calzadas de Negros, asegurando que las de Mindanao. y muchísimas de Luzón, se hallan en mejor estado. y sobre todo ponderó las de Mindanao, por ser aquella región la menos favorecida, en cuestión de repartos metálicos.

De Iloilo, no ha dicho nada todavía, porque la única vez que nos visitó, fué veloz su viaje que no hubo tiempo de que pasara su vista por los suburbios de esta población, que del haberlos visitado, quizá hubiera hecho comentarios no muy favorables pues hay calles que constituyen serio desdoro para una población de la importancia de esta Ciudad, la que en algún tiempo, ostentó el título de segunda capital del Archipiélago, y hoy gracias que le corresponda, el de tercera o cuarta clase.

Es una verdadera lástima, el estado deplorable de esta población pues a excepción de contadas calles, que gracias a ser clasificadas algunas de ellas como carretera provincial, fueron asfaltadas, las demás y son en su mayoría, se hallan poco menos que en su estado primitivo.

La Plaza, único sitio de recreo, que tenemos en esta población, es una verguenza el estado en que se encuentra, sirviendo de pasto al sin número de vacas y cabras, que por las noches se reunen allí; hechos denunciados por la prensa ilonga, en más de una ocasión, pero que no son tomados en cuenta, siendo doblemente vergonzoso porque el pueblo más pobre de la provincia, tiene su plaza adornada y cuidada con gran gusto y muchísimo esmero.

Toda la preocupación de nuestro Municipio, se halla reconcentrada actualmente en la construcción de un CITY HALL, cuyo edificio se les ha ocurrido levantarlo en unos terrenos alejados de la población, y en medio de una sementera, tropezando con verdaderos obstáculos

(Continúa en la pág. 18)

Debut de la Compañia Viñas el 25 de Octubre

Ya se halla en camino para estas islas

Se ha recibido en Manila un cable del popular actor español Don Pepe Viñas anunciando que él y su compañía de opereta española ya se encuentran en camino para estas Islas El cable viene del vapor "Fulda", entonces fondeado en Génova, y a bordo del cuál se halla el Sr. Viñas y los veinte artistas españoles que forman su compañía.

El Sr. Viñas, en su cablegrama, saluda al público de Manila en su nombre y en el de todos sus compañeros.

En orden alfabético, la compañía está integrada por los siguientes artistas:

Antonio Mata Alvarez, Luisa Jofré Arnal, Antonio Aragonés, Pilar Parra Carnicero, Encarnación Such Campoy, Marcela Corrilo Cobo, Dolores María Gómez, Cristina García, Antonio Hervás, Conchita Panadés, Juan Panadés, Angeles Pages, Matilde Muñoz, Rita Stadler Roselló, Antonio Antolinos Perez, Julia Rojo, Juan Sany, Enriqueta Torres, Roberto Ughetti y José Viñas.

Como se ha retrasado la salida de la compañía de Barcelona y salió el 16 en vez del 10, el debut en Manila también se ha transferido para el martes, 25 de octubre, en el Grand Opera House, en vez del 18 como se ha anunciado. Se están haciendo reparaciones en el teatro para que esté convenientemente arreglado la noche de la función que promete ser una de las más exitosas que se han dado en Manila.

Se han contratado para la compañía 20 profesores de la afamada orquesta Molina, y no se ha escatimado ningún gasto para que la compañía Viñas tenga todas las facilidades durante la temporada teatral que se abre con la primera función el 25 de octubre.

Para dar mayor brillantez a la temporada teatral que se avecina los gerentes del Manila Grand Opera House desde hace algunos días están atareados en reparar el coliseo acondicionándolo debidamente. Por el pronto el pintor Juan Abelardo está dirigiendo personalmente los trabajos de la nueva decoración en su parte exterior e interior.

Ecos de Iloilo

—o—

(*Continuación de la pág. 17*)

por parte de los propietarios, que se descuelgan con pretensiones de difícil solución económica, sin tener en cuenta, que de llevarlo a otro sitio, con el dinero que existe ya disponible, el edificio estaría incluso terminado. Ejemplo, al caso: Jaro, vá a comenzar sus obras muy en breve, pensaron en levantar un CITY HALL, encontraron terreno apropiado y céntrico, y dentro de breve tiempo estará ya terminado.

Por el correo de hoy, y firmada por cuantos españoles residimos en esta población, se eleva al Sr. Ministro de Estado, de la República española, una razonada protesta, al igual que la dirigida por la comunidad y entidades españolas de Manila, sobre la destitución inesperada, é injustificada, por cable, de nuestro digno Cónsul General en Filipinas Exmo. Sr. Don Luís de Ariño, rogando se abra una investigación sobre dicho caso, lo antes posible, a fin de saber qué mano se oculta y que tanto daño está haciendo de manera ruin y cobarde, inventando latifundios que sólo caben en cabezas desorganizadas y maltrechas, que de continuar por ese camino, lo único que se logrará será desavenir por completo a la colonia española, creando partidos y divisiones odiosas que todo buen ciudadano, debe rechazar valientemente.

Repito que la colonia toda de Iloilo, firma ese escrito, y no hay duda que de haber sido posible llevarlo a la vecina Isla de Negros, los españoles allí residentes hubieran estampados gustosos sus respectivas firmas, porque, por estas alturas, no hay más que ciudadanos ESPAÑOLES que desean el bienestar de su patria solamente. ¡ESPAÑOLES y siempre ESPAÑOLES!

Se habla de cólera en esta provincia y es más el ruido, que las nueces.

Es verdad que en un barrio de Santa Barbara apareció un foco donde se registraron 11 casos, pero todos dentro de una familia, y de esos 11 casos fallecieron hasta la fecha 7 individuos, pero no hubo propagación ni se registraron nuevas invasiones coléricas, de modo, que como ven ustedes, la cosa no tiene importancia.

Además, hay que advertir que al frente de la cuestión sanitaria de esta provincia se halla un notable galeno de reconocido celo, que no descansa por evitar que ese mal se extienda y produzca sus desastrozos efectos, dando ordenes atinadas y oportunas que tienden, lo mismo que en la pasada invasión, a reducir el mal a su mínima expresión y exterminarlo sin contemplaciones, apelando a todos los procedimientos indicados para este caso, por la ciencia médica.

Dicho galeno es el Doctor Don Juan Bautista Goitia, que lleva en esta provincia con gran contentamiento de todos, cinco años de convivencia, y sólo gratitud le debemos todos, por los valiosos servicios que viene prestando, y por la gran confianza que nos inspira, pues si como médico, es intachable y pundonoroso, como literato es una verdadera "estrella", que se oculta dentro de la modestia más humilde y refinada.

Iloilo, y su provincia descansan y confían en el Doctor Goitia, y en el Dr. Ferrer, que a su cargo tiene esta población y sus arrabales. Es decir, que el colera, no puede con nosotros por ahora, al menos.

Iloilo, Septiembre 24, 1932.

VIDA DEPORTIVA

DEFENSA INDIA

La partida que se inserta más abajo, fué jugada en el reciente torneo de ajedrez celebrado en Londres, siendo los contendientes la Srta. Vera Menchik, campeona femenina y el Dr. Alexander Alekhine, campeón del mundo. Por la calidad de los contendientes ya se puede juzgar que el desenlace final ha de ser invariablemente interesante, lleno de complicaciones producidas por el atrincheramiento de los peones en la llamada **forma** de murallas **protectoras.**

Dentro del *hipermodernismo,* el campeón ha desarrollado una magnífica defensa a la apertura de peón dama, logrando, dominar la iniciativa de las blancas, en las jugadas iniciales. Es de notar, sin embargo, que esta forma de juego, no es la típica del agresivo Dr. Alekhine, aunque ilustra un planteo ultramodernista admirado por muchos aficionados. La táctica es conservar la cadena de peones intacta esperando una oportunidad, que generalmente sólo ocurre cuando el adversario yerra.

Menchik Blancas	Alekhine Negras
1. P-4D	1. C-3AR
2. P-4AD	2. P-3R
3. C-3AR	3. P-3CD
4. P-3R	4. A-2C
5. A-3D	5. A-5C J.
6. A-2D	6. AxA J.
7. CDxA	7. P-3D
8. Enroque	8. CD-2D
9. D-2A	9. D-2R
10. TR-1D	10. Enroque TR.
11. C-4R	11. P-3C
12. T-2D	12. CxC
13. AxC	13. P-3AD
14. D-4T	14. TR-1A
15. A-3D	15. P-4AD
16. D-1D	16. C-3A
17. PxP	17. PCxP
18. D-2R	18. C-4T
19. TD-1D	19. T-1A
20. P-4R	

Hé aquí, la oportunidad esperada por las negras, aunque ligeramente, esta jugada ha debilitado el centro y da oportunidad a que el campeón tome la iniciativa. Todavía no es fácil encontrar la continuación satisfactoria, pero la congestión de las piezas blancas y el punto 4D son la base de la ofensiva.

	20. C-5A
21. D-3R	21. P-4R
22. A-1A	22. TD-1D
23. P-4CD	23. C-3R
24. T-2C	24. A-1T
25. PxP	25. CxP
26. C-2D	

Aparentemente, las blancas han logrado aliviar la situación, pero mayores peligros se aproximan.

	26. P-4A
27. PxP	27. PxP
28. P-3A	28. D-2CR
29. TD-1C	29. R-1T
30. C-3C	30. C-3R
31. T-2D	31. C-4C
32. R-1T	32. T-1CR
33. T-2AR	33. TD-1R

La forma en que las negras han concentrado todas sus fuerzas para el ataque en el lado del rey es altamente instructiva. El caballo blanco, está ineficientemente colocado, y la torre en 1D estará también relativamente fuera de acción.

34. T-1D	34. T-3R
35. P-4A	

Un ingenioso intento para romper el ataque, puesto que se trata de elegir entre dejarse matar lentamente o morir luchando.

	35. PxP
36. D-4D	36. T-4R
37. P-5A	37. PxP
38. CxP	38. C-6T
39. T-2C	

Desde luego, si 39. T-3A, AxT; 40. PxA, D-8C jaque, o si 39 TxP, DxP! jaque; 40. AxD, AxA mate.

	39. P-6A!
40. P-3C	40. P-7A J.

Abandonan.

El final es un ejemplo más del genio creativo del campeón, en particular la jugada 39..., P-6A! no tiene respuesta. Una partida monótona hasta la mitad, finalmente llevada a su estilo de agresividad, para terminarla con estocadas predilectas, a lo Alekhine!

EL ORIGEN DE LA ESCUELA MODERNA

Por A. G. Gutierrez

Paul Morphy, fué el asombro del mundo ajedrecista, su *desarrollo completo* antes de iniciar un plan de ataque combinado, le hizo triunfar sobre todos sus adversarios, llegando a demostrar plenamente la superioridad de su escuela. Era tal la estrategia posicional de Morphy que muy pronto fueron divulgados sus principios, y su aplicación alcanzó singular eficacia contra los jugadores de la escuela antigua.

Más, al generalizarse su uso ocurrió que la salida rápida de torres y alfiles para ocupar líneas abiertas tropezó con la oposición en ellas de iguales elementos del contrario, produciéndose, a menos de resignarse a la pérdida de tiempo de una retirada, una prematura eliminación de las piezas más activas y, por consiguiente, la multiplicidad de empates que un cambio de fuerzas en estas condiciones suele traer inevitablemente consigo.

Estos desagradables desenlaces condujeron a un perfeccionamiento de la escuela moderna que puede considerarse como su segunda etapa, y de la cual W. Steinitz fué el creador científico. Steinitz, reconociendo la virtualidad inconmovible de los principios de Morphy en cuanto preconizan la conveniencia de crear una posición superior antes de lanzarse a un plan de ataque contra el adversario, comprendió que en las posiciones abiertas había el peligro de afrontar cambios que debilitan y aminoran en el jugador más profundo las probabilidades de éxito. En consecuencia renunció prontamente a luchar en posiciones abiertas, ideando planteos en los cuales se aseguraba generalmente una posición defensiva, pero inexpugnable, en el centro del tablero y desde allí con sutiles maniobras dentro de su esfera de acción planeaba lentamente sus ataques sobre el flanco más débil del contrario.

En la aplicación de este sistema de ataque cuya lentitud queda compensada por su firmeza, Steinitz fué el primero en apreciar de que era preciso en él renunciar a la intangibilidad del principio de *completo desarrollo,* que no resultaba ya de capital importancia, si no más bien el principio de *continuidad posicional,* es decir, que la posición no debía de ser el resultado de la aplicación indiferente de principios teóricos de desarrollo, sino al contrario su construcción había de ser objeto de un plan estratégico completo y de realización rigurosamente escalonada, que contuviese ya en germen la aplicación de futuras combinaciones tácticas.

Ideas que causaron una verdadera revolución en la técnica ajedrecista de su época, fueron propaladas y defendidas por Steinitz en concluyentes exposiciones teóricas con formidables comentarios analíticos de partidas, por lo que este gran maestro ha llegado a ser considerado como el definidor científico de la escuela moderna.

Steinitz fué en sus comienzos un gran estilista, por su convencimiento teórico, un gran jugador de posición. Pero su excepcional profundidad combinativa y su extraordinaria sangre fría para defenderse airoso aprovechando la menor precipitación o falta del ataque contrario, concluyeron al final de

(*Continua en la pag.* 20)

Una magnífica velada en el Casino Español de Iloilo

Por el «Día de la Raza»

Para el 12 del presente mes de Octubre, en que se celebra la festividad del "Día de la Raza", el Casino Español, de Iloilo, se propone celebrarlo lo más grandemente posible, al igual ó mas de los años anteriores.

Además del baile correspondiente, habrá una gran velada teatral en la que tomarán parte, los mismos elementos de la última fiesta teatral que se celebró el día 25 de Julio, poniéndose en escena dos obras, una de ellas la dirigirá el Sr. Obeso, y la otra el Sr. José Bouffard. Las obras escogidas son del repertorio moderno y creemos agradarán sumamente a la concurrencia.

Desde España

Notas Filipinas

—Cuando estas notas se publiquen, habrá llegado a esas islas, o estará muy próxima a llegar, procedente de España, la notable y laureada pianista señorita Pilar de la Cámara y de la Vega Inclán, hija del excelente poeta y literato Don Felipe A. de la Cámara. Lleva el propósito de dar algunos conciertos en Manila en los que ejecutará la Apaniomta de Bdhover, los tres tiempos; el Vuelo del Moscardón, de Rinsky Korsakaw, estudios, mazurcas; el Andante y la Gran Polonesa, de Chopin. También lleva Venecia y Nápoles, de Litz, el Vito, de Infante, el Ensueño de Amor, de Litz, La Danza de la Molinera, de Falla, el Vals, de Bhrams, Orgia, de Turina, y Alma Gitana, de Larregla.

—La señora de Araneta, y sus hijas Pacita, Rosa, Teresa, Concha y Margarita, saldrán, en breve, de Madrid para Barcelona.

—Se anuncia la llegada a Madrid, en el próximo invierno, de la señora viuda del médico señor Rubiano, que actualmente reside en Lipa.

La Feria-Exposición del próximo Carnaval de 1933

Se celebrará del 4 al 19 de Febrero

En una sesión reciente del comité ejecutivo de la Asociación del Carnaval, entre otras cosas, quedó definitivamente aprobado el "budget" preparado por los funcionarios administrativos para la celebración del festival anual de 1933.

La fecha de la celebración se ha fijado definitivamente entre el 4 y el 19 de Febrero venidero. No obstante el conservatismo impuesto por las circunstancias en el presupuesto de los gastos, el director general Luz confía en que la celebración será una de las más concurridas y brillantes. Dice el Sr. Luz:

"Como ya he dicho más de una vez, el Carnaval de Filipinas hace tiempo que ha perdido gran parte del carácter frívolo que su nombre pudiera crear en la mente de muchos, para convertirse principalmente en factor eficaz para la propulsión del comercio hoy tan necesitado de estimulantes como nunca. No vamos a escatimar esfuerzo alguno para hacer del Carnaval próximo una gran atracción a fin de prestar una verdadera ayuda a la promoción de los negocios e industrias del país. Esa es la razón principal que ha hecho decidir a los funcionarios de la asociación a celebrar Carnaval el año que viene".

El origen de la escuela moderna

(*Continuación de la pág.* 19)

su carrera por perjudicarle. Se aficionó, con una frecuencia que degeneró en manía, a complicar estrambóticamente la partida, y su férreo doctrinarismo le llevó a mantener con obstinación en la teoría y en la práctica jugadas caprichosas que eran, y él tenía de sobra que conocerlo, notoriamente malas. Su orgullosa terquedad le llevó a arrostrar innecesarias dificultades contra inferiores adversarios y por último siendo campeón del mundo perdió las dos partidas del célebre cable-match que jugó desde Nueva York contra Tchigorino, situado en San Petersburgo.

La Independencia de Filipinas

(*Para "Voz Española"*)

He estado unos días en Madrid. Allí leí la noticia telegráfica, publicada por toda la prensa, referente al hecho de que Mr. Roosevelt haga constar, en su programa electoral, su propósito de que las Islas Filipinas formen parte de la Confederación norteamericana, como uno de tantos Estados.

La noticia ha causado efectos distintos, en unos y otros elementos. He hablado con algunos, y aunque no estoy autorizado para decir nombres, sí lo estoy para hacer una pequeña síntesis de los varios pareceres.

Filipinas—dicen unos—no ha luchado contra España, primero, y contra Norteamérica, después, para formar parte de la República de los Estados Unidos, sino para obtener su completa y absoluta independencia.

Otras opiniones se pronuncian en distinto sentido. Consideran que el mayor honor que los Estados Unidos, pueden otorgar a las Islas Filipinas, es considerarlas como uno de sus Estados, pues como es sabido, esto deja a salvo todas sus libertades, y habla muy alto del grado de cultura, alcanzado por el Archipiélago, cultura de la que no se debe vanagloriar la República de los Estados Unidos, sino la Monarquía Española, que a tan alto rango supo elevar a ese pueblo oriental, desarrollando sus dotes de talento, de hidalguía y de nobleza, y haciéndolo español, antes que adquiriera la ciudadanía norteamericana.

L. M. T.



CARMELITA GOMEZ, que de humilde condición, hoy ocupa una posición envidiable en Nueva York, por su genio emprendedor.

SEPTIMO ARTE

"Congorilla", la primera cinta sonora filmada en las selvas africanas en el "Metropolitan"

"Rarezas de una actriz exótica - Greta Garbo

Greta Garbo, que según se anuncia aparecerá en el "IDEAL" en la super-producción de la M. G. M. "GRAN HOTEL", es discutida y comentada por los cronistas norteamericanos.

He aquí lo que un comentarista de Hollywood escribió sobre ella:

"Greta Garbo jamás concede entrevista... Le aburre el perenne cuestionario sobre el amor y las represiones y los pesares, etcétera, etcétera. No se cree misteriosa. Cuenta solamente veinte y tres años. No se desmayó al saber el matrimonio de John Gilbert con Ina Claire. Toma mucho helado en los días calurosos.

"Puso de moda cierto café casi en bancarrota en Hollywood, con sólo haber ido a almorzar allí... aunque no ha regresado desde entonces. Se divierte extraordinariamente con las bufonadas de Polly



GRETA GARBO

(*Continúa en la pág.* 22)



Richard Dix y Gwili Abdre en un escena emocionante de la película de la RKO-Radio "El Rugido del Dragón" que se exhibirá en el cine Radio.

Gorilas en combates, un noviazgo pigmeo, una ceremonia nupcial y una luna de miel, con enormes elefantes, feroces leones, rinocerontes y otras bestias salvajes como testigos, una mujer blanca atacada por un rinoceronte, un río repleto de reptiles, la captura de dos gorillas y hienas que amenazaban a un león y su presa. Estas son solamente algunas de las emocionantes vistas reveladas en la película más grandiosa que se ha realizado, "Congorilla," obra del Señor Martín Johnson y señora, que también aparecen en la película. Esta es la única producción sonora realizada enteramente en las selvas del Africa.

La pantalla sonora no ha presentado jamás un espectáculo tan sensacional como el que ofrece "Congorilla". Millones de aves de rapiña, miles de salvajes primitivos y monstruos de la selva. Cuando los Johnsons no están luchando contra los antropófagos lo están con los elementos. Sólo obstáculos y peligros se abren a su paso. Sonidos, sobrenaturales y penetrantes, jamás oídos por el hombre, emocionarán al público y asombrarán a los espectadores.

Emoción, drama, aventura y romance

Drama y romance, como ningún autor podría creer forman parte principal de "Congorilla". Una grotesca raza de seres humanos, juguetes de la selva—huyendo del sol, sin verlo jamás. El Imperio de la Muerte hasta ahora impenetrable.



Un "close-up" de un viejo guerrero, uno de los miles de pigneos de tres pies de estatura, que aparece con Mr. y Mrs. Martín Johnson en CONGORILLA, una película Fox ahora en proyección en el Metropolitano.

Belleza escénica sin precedente es presentada, por ejemplo en la vista cerca del Lago Alberto en donde aparecen billones de flamingos. La emoción más grandiosa, sin embargo, es la batalla cara a cara entre dos gorillas gritando histéricamente, a 20 pies de las cámaras.

El gran bosque Itura esa inexplorada región del Congo Belga, habitada por la grotesca raza de

(*Continúa en la pág.* 22)

"GRAN HOTEL" EN EL IDEAL

¡Por fin! después de haber oído muchos comentarios sobre esta magnífica super-producción de la M. G. M. titulada "Gran Hotel" los cineamantes tendrán ocasión de presenciarla en el lienzo dĕl cine Ideal en el transcurso de este mes.

Greta GARBO, Lionel BARRYMORE, Jhon BARRYMORE, Joan CRAWFORD, Wallace BEERY, Lewis STONE, Hean HERSHOLT..., etc. son las principales figuras que encabezan el colosal reparto de esta ponderada película.

"Grusinskaya", bailarina rusa, la interpreta Greta Garbo; la incomparable protoganista de "Mata Hari", y como siempre está insuperable.

John Barrymore, representa en esta película el papel del Baron von Gaigern: alegre, aventurero, enamoradizo, castigador empedernido, y finalmente víctima.

Joan Crawford, la hermosa, representa el papel de una secretaria de Herr Breysing, un magnate de tejidos.

Wallace Beery, en el papel de director general de una compañía poderosa de acaparadores, desempeña su cometido dramáticamente.

Lionel Barrymore, en el rol de Herr Kringelein, desempeña un papel de caracter como profesor de una academia.

Lewis Stone, se presenta en esta cinta como un médico misterioso.

Hean Hersholt, en el papel de Herr Senf hace las delicias del público, y a la vez impresiona con un papel genérico.

"Gran Hotel" convencerá al más exigente y su representación será desde el día 29 de este mes, hasta nuevo aviso.

"El dinámico artista de la RKO-Radio, Richard Dix, en el "Radio"

La gerencia del Cine "Radio" anuncia para el día 3 de este mes de Octubre una magnífica superproducción de la RKO-Radio, en la que tomará parte Richard Dix.

La película se titula "EL RUGIDO DEL DRAGON" (ROAR OF THE DRAGON) y en su reparto figuran Gwili Andre, Arline Judge, Zazu Pitts, Edward Everett, Horton, Dudley Digges y otros.

Una película que deleitará a los aficionados por la emoción que les despertará las escenas desarrolladas en los selváticos parajes de la Mongolia.

En el cine "Radio" desde el día 3 del presente mes.

Congorilla, la...

(*Continuación de la pág.* 21)

los diminutos pigmeos aparece por primera vez en la pantalla en "Congorilla", la nueva producción del Sr. Johnson y Señora, que se exhibe actualmente en el teatro Metropolitan.

Esta producción Fox, la primera película realizada en el corazón de la selva africana, presenta a la gente más pequeña del mundo en sus ritos nativos, sus bailes, sus canciones, sus costumbres y su vida cotidiana. También presenta al gigantesco simio, el feroz gorila en mortal combate, y en esfuerzos por triunfar sobre el hombre.

Siete meses entre los pigmeos

Aunque los gorilas proveen escenas que el espectador jamás olvidará la estadía de los Johnson entre los pigmeos, que duró siete meses provee momentos de valor incalculables. Estos pigmeos del bosque Itura presentan estudios dramáticos que hacen de "Congorilla" la película diferente que se ha exhibido desde el advenimiento del cine sonoro.

Ninguna fase de la vida de estos pequeños seres se ha descuidado. Hubo muertes, nacimientos y bodas durante la extraordinaria estadía de los Johnson entre esta gente en miniatura. Y millares de ellos aparecen en "Congorila." Los verá hablar, cantar, bailar y tratar de imitar a sus invitados biancos. Todos sus secretos hasta ahora ocultos, son revelados en esta producción.



Richard Dix, astro de la RKO-Radio y protagonista de la película "El Rugido del Dragón" que se exhibirá en el cine Radio desde el día 3.

Rarezas de una actriz...

(*Continuación de la pág.* 21)

Moran. Nunca vió su película "Anna Christie" hasta que la exhibieron en un teatro de la localidad. Pone su autógrafo en contadas fotografías. Nunca está de mal humor. Remó una vez, diez kilómetros mar adentro, dando un susto terrible al director "de campamento". Tiene una piscina donde se baña. No permite visitantes en el escenario cuando trabaja.

"Cierto día fué a almorzar al restaurante de los estudios de la Metro Goldwyn Mayer... y casi paralizó el servicio. Siempre usa boina. Su cabello no es rubio, sino castaño claro. Jamás lo lleva a "la Garbo" fuera de la pantalla. Tiene centenares de retratos suyos pintados al óleo que le han enviado sus admiradores. Detesta las reuniones sociales. Le gusta silbar. Escribe sus cartas a mano. Conoce a pocas personas en los estudios donde ha trabajado cinco años. Y viceversa. Adora las flores. No usa polvos ni cosméticos sino cuando aparece en las películas.

PAGINA SOCIAL

ECOS DE SOCIEDAD

Mañana, primer domingo de Octubre y festividad de Nuestra Señora del Rosario, celebran su onomástico, entre otras damas y señoritas cuyos nombres sentimos no recordar, las Sras. Viudas de Del Pan, Guevara y Tuason, las señoras de Campos Rueda, Dr. Valdes (hijo), Lasa, Lim, Prieto, Delgado, Roensch, Pérez de Tagle, Caballero, Monserrat y Concepción y las Srtas. de Ortigas, Alvarez Sobral, Luzuriaga, Campos Rueda, Valdes, Muñoz, Lobregat, Garriz, Caballero, Gutierrez Répide, Prieto y Delgado y la R. M. Sor Rosario Oscariz.

A todas ellas nuestra más efusiva felicitación.

Víctima de penosa enfermedad falleció en Iloilo D. Felix Villanueva, Administrador delegado de la Aduana de dicho puerto.

Era el difunto un modelo de empleados del gobierno, pues habiendo comenzado a prestar sus servicios como el último de sus compañeros en la Aduana, llegó a ocupar el elevado cargo que dejó al morir, por su honradez, constancia y laboriosidad.

Descanse en paz.

Los Sres. de Lopez (Dr. D. Enrique) obsequiaron el domingo por la noche con una exquisita cena en su residencia de la calle Mabini al Cónsul General de España D. Luis Ariño y Cenzano y señora, figurando entre los demás comensales D. Ramón López y Sra., D. Modesto de Cortabitarte y Sra., Dr. Ricardo Fernández y Sra., D. Emilio González La O y Sra., D. Antonio Prieto y Sra., Capt. Alberto Miranda y Sra., D. Antonio Gutierrez del Campo y Sra., D. Guillermo García Bosque y Sra., la Sra. Vda. de Varela, las señoritas Nena Fernández, Juanita González, María Teresa y Guadalupe Varela, y los Sres. Angel Varela, Dr. Francisco González Foruria, y D. Fernando Rey.

Los señores de López han hecho los honores a sus invitados con la amabilidad que les distingue.

A bordo del "Panay" salió el jueves para el Sur en viaje comercial D. Santiago Freixas, Vice-Presidente del Banco de las Islas Filipinas.

Anteayer estuvieron de días con motivo de la festividad de San Miguel Arcangel el Excmo. e Ilmo. Sr. Arzobispo de Manila Mons. Miguel O'Doherty y los Sres. Lasa, García Collado, Ortigas, García de la Vega y otros cuyos nombres no recordanos en este momento.

El martes, 4 del actual, se celebrará una recepción en el Women's College en honor del Gobernador General Hon. Theodore Roosevelt y distinguida señora.

La línea de recepción la compondrán los Sres. de Roosevelt, Da. Aurora de Quezon, las Sras. de Palma y Benitez (D. Conrado) y el Magistrado Sr. Abad Santos, actuando de introductora la Srta. Belen Perez, hija del Secretario de Comercio y Comunicaciones D. Filemon.

Antes del rigodón de honor se ejecutará un selecto programa musical.

El "Ropero de los Tuberculosos" se ha reorganizado recientemente, formando la Junta Directiva del mismo las siguientes distinguidas damas y señoritas: Presidenta honoraria, Da. Aurora de Quezon, Da. Julia V. de Ortigas, Presiden-

(Continúa en la pág. 24)



La directiva de la Federación de Clubs Femeninos. Sentadas: Mrs. Cadwallader, Sra. de Veyra, Sra. de Lim, Sra. de Delgado, Sra. de Escoda. Levantadas: Sra. de Pecson, Miss Dwyer, Mrs. Carlson, Mrs. Schuman.

Gran festival benéfico del Hospital Español de Santiago

Para el 15 de Octubre, en el Opera House

A beneficio del Hospital Español de Santiago se está organizando por prestigiosos elementos de esta capital un gran festival que se celebrará en el Opera House, de la Ave. Rizal, el 15 de los corrientes.

Para que la fiesta se pueda celebrar con magnificencia y brillantez, el comité organizador ha mandado hacer grandes reformas en el teatro, para transformarlo en un hermoso salón de cabaret. Serán retiradas las sillas de las butacas y palcos para colocar en su lugar mesitas para los concurrentes que deseen cenar, pues se procurará que el espíritu de la celebración, se amolde a los grandes bailes carnavalescos de Europa.

La orquesta de baile se instalará en el "foyer" del teatro y durante la cena se representará en el escenario una magnífica y lujosa revista en la que tomarán parte, como en todas las fiestas benéficas de esta naturaleza, distinguidas señoras y señoritas de nuestra cosmopolita sociedad.

Los billetes de entrada se despacharán en Helen's establecido en el edificio del Metropolitan Theatre, en una fecha que se anunciará oportunamente. Se advierte al público que las mesitas se adjudicarán estrictamente, según el orden en que son solicitadas.

La función benéfica de S. Juan de Letran

La función benéfica, que bajo los auspicios de la Acción Católica de Letrán llevóse a cabo el domingo pasado en el Teatro Metropolitano, resultó un éxito sin precedentes. Una ingente muchedumbre llenó de bote en bote el coliseo y salió muy bien impresionada y satisfecha después de dos horas de agradable entretenimiento.

El programa cine-dramático-lírico-musical deleitó mucho al nutrido auditorio. "Amateur Daddy", cinta sonora con Warner Baxter y Marian Nixon, fué el primer número del programa. Luego siguió la orquesta de Letrán que fielmente ejecutó la overtura "Pique Dame" de Von Suppe. La Srta. Lily Raquiza, muy conocida en nuestros círculos sociales, dejó oir su exquisita voz cantando "Aires Españoles", acompañada al piano por Don J. D'Acosta. El auditorio la ovacionó efusivamente. El alumno Noli Reyes cautivó a todos por la destreza y afinación con que ejecutó dos piezas de violín. El ex-alumno Miguel Roxas, que tantos triunfos ha cosechado en las tablas, representó hábilmente el papel de "El Hombre Que Hace Reir", monólogo de los hermanos Quintero. La atracción principal fué la zarzuela cómica "Música Clásica" representada por el Club Escénico de Letrán. El público se divirtió mucho.—A. R.

En el Cine Savoy

Ayer, viernes, debutó en este coliseo una Compañía de Vaudeville, bajo el nombre de "Caras Variety Company", compuesta de los más acreditados artistas locales. Sabemos que, además, y siempre que se ofrezcan oportunidades, se aprovechará el concurso de artistas extranjeros, a fin de dar variedad y mayor amenidad posible a los espectáculos. Esta Compañía está dirigida por el conocido primer actor Eliseo M. Carvajal, cuyos talento y conocimientos escénicos son de todo el público bien conocidos y apreciados. En el Savoy se exhiben películas de la Metro-Goldwyn-Mayer, y siendo los precios de admisión populares, auguramos éxitos de taquilla a la nueva Compañía "Caras Variety Company".

ECOS DE SOCIEDAD

(*Continuación de la pág.* 23)

ta, Srta. Julia Napkil, secretaria Srta. Dolores Paterno, tesorera, y miembros las Sras. de Legarda, Luz y Lacson y las Srtas. Dayrit, Legarda, Valdes, De Santos y De los Reyes.

Ha sido pedida la mano de la bella Srta. Pilar Ygoa para D. José Ayesa, Capitán de la marina mercante e hijo de nuestros amigos Sres. de Ayesa, (D. Benjamin).

La boda se celebrará a principios del año que viene.

En la capilla de la Central Azucarera D. Pedro, en Nasugbu, Batangas, fué bautizado el sábado pasado, el hijo, nacido hace algunas semanas, del Subgerente de dicha central D. José Yrezabal y señora; habiendo sido apadrinado por D. Juan Gaspar, químico superintendente, y la Srta. Concepción Cuadra.

Después del acto religioso se dió una espléndida fiesta en la residencia de los Sres. de Yrezabal con motivo de tan grato acontecimiento y por celebrar al propio tiempo su fiesta onomástica Da. Mercedes Marcó, madre del nuevo cristiano.

No citamos nombres de los que asistieron a dicha fiesta para no incurrir en alguna omisión, bastando únicamente consignar que estuvieron en ella varias familias distinguidas de Manila y de distintos pueblos de Batangas

En la residencia de los Sres. de Gómez Gaspar, se dió una hermosa fiesta el sábado, con motivo de celebrar su santo su hija Merceditas.

Inútil es decir que todos los invitados de la festejada disfrutaron de unas horas gratas y ale-

gres.

Después de visitar ciudades de Europa durante sus vacaciones, ha regresado a esta capital, D. Eduardo García Palomar, jefe de uno de los departamentos de la acreditada casa H. E. Heacock y accionista al mismo tiempo de la misma.

La jira organizada el domingo pasado por el Dr. José Ma. Delgado y señora en su hacienda en Calumpit, Bulacan, con motivo de un grato acontecimiento, resultó muy concurrida y divertida.

Los excursionistas fueron obsequiados con una suculenta comida, tipicamente filipina, bajo la sombra de amplias techumbres de nipa y en medio de la brisa fortalecedora del campo cerca de las orillas del caudaloso río del pueblo.

Entre las familias que estuvieron presentes se hallaban los Representantes D. Francisco Delgado y D. Marcelo Boncan con sus respectivas señoras, Dr. Ubaldo y señora, abogado Sr. Galan Blanco y señora, D. Francisco Aragon y señora, Dr. Sixto González y señora, abogado D. Angel Ansaldo y Sra., Sra. de Bautista (D. Enrique), Sra. de Catot y la Srta. Ansaldo

En la Iglesia de Ntra. Sra. de Lourdes

La Archicofradía de Nuestra Señora de Lourdes establecida en su propia Iglesia de PP. Capuchinos de esta Ciudad, celebrará su función mensual hoy día 1 de Octubre con los cultos siguientes:

Mañana.—A las 6:30 misa de *Comunión General* cantándose durante la misma, motetes a *Jesús Sacramentado*, con acompañamiento de órgano.

Tarde.—A las 5:45 se dará principio a la función el rezo del *Santísimo Rosario*: luego seguirá la hermosa práctica de la devoción *Sabatina*, y el sermón que predicará el Rdo. P. Joaquín de Intza, religioso Capuchino, finalizando con el canto de la Salve.

L. D. M. F.

Una aclaración

En las "Notas Filipinas de uno de nuestros colaboradores en España que hemos publicado en nuestra edición anterior, se daba la noticia de la llegada a Cadiz de D. Antonio Machuca procedente de esta capital; y como el que ha llegado a dicho puerto, donde reside su madre, es D. José, hermano de D. Antonio, el cuál se halla en Manila al frente de sus negocios, lo hacemos constar así, a petición de parte interesada.

CABLEGRAMAS DE ESPAÑA

(*Continuación de la página* 1)

El Congreso Internacional de Laringólogos

Ayer miércoles se inauguró en esta capital el Congreso Internacional de Laringólogos, al que asistieron eminencias de todos los países de Europa y América. El Presidente de la República Don Niceto Alcalá Zamora pronunció el discurso inaugural, declarando abierto el Congreso. Se anuncia la presentación de notabilísimos trabajos.

Lerroux y los Socialistas

En un discurso al que se atribuye gran trascendencia ha explicado Don Alejandro Lerroux las diferencias existentes entre la política de su partido y la del partido socialista, mostrándose dispuesto a prestar toda su ayuda y la de sus amigos para colaborar con el Sr. Azaña en la constitución de un gobierno de concentración republicana. La prensa del día comenta el discurso en términos favorables, y casi sin excepción reconoce que la fórmula Lerroux sería la solución más acertada para apresurar la consolidación del régimen.

La Huelga de Sevilla

Se ha resuelto la huelga de Sevilla, pero la situación social sigue siendo deplorable, existiendo gran marasmo en la vida comercial.

RAMIRO DE SALAZAR
Corresponsal

Según un cablegrama recibido en esta capital, el 24 de Septiembre último, se celebró en Palma de Mallorca, España, el enlace de D. Pedro Galmes, hijo de nuestro querido y antiguo amigo D. Juan, con la Srta. Bárbara Mestres.

En la iglesia parroquial de Kabancalan, Negros Occidental, se dijo el sábado una misa de requiem en sufragio del alma de D. Jaime Gispert, padre de D. Juan, ingeniero de la Central de San Isidro ubicada en dicho pueblo, que falleció en la Ciudad Condal, según noticias cablegráficas.

Ha regresado a S. Carlos, Neg. Occidental con sus hijos D. Domingo y Da. Margarita de Llantada, Da. Paula Vda. de Menchaca; madre política del Senador D. Francisco C. Zulueta.

Asistida por el Dr. Lopez (D. Enrique), dió a luz recientemente un hermoso niño la señora de D. José García Alonso.

Nuestra enhorabuena.

AVISO A NUESTROS SUBSCRITORES

Nuestra edición extraordinaria del Día de la Raza, se publicará el día 11 de Octubre, siendo dicho número el correspondiente a la segunda semana del mes de Octubre.

A partir de la publicación de dicho número extraordinario quedará cambiada la fecha de salida de nuestra edición, que en lo sucesivo será los MARTES, en vez de los sábados, como hasta el presente.

LA ADMINISTRACION